

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE



REGULASIEKOERANT No. 931

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

FRYS 10c PRICE

GOORSEE 15c OVERSEAS

POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 931

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 33.]

PRETORIA, 22 MAART 1968.
22 MARCH

[No. 2016.

PROKLAMASIE

*van die Waarnemende Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 55, 1968.

SKEMA VIR DIE REËLING VAN DIE BEMARKING
VAN GRONDBONE, SONNEBLOMSAAD EN SOJA-
BONE KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937,
EN VIR AANGELEENTHEDE WAT DAARMEE IN
VERBAND STAAN.

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel
17 (3) (c) van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937),
die skema wat in die Bylae hiervan verskyn, aangeneem
het, en kragtens artikel 21 (1) (b) van genoemde Wet goed-
keuring van genoemde skema aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen
by artikel 22 (1) (a) van genoemde Wet, hierby verklaar
dat genoemde skema op die datum van publikasie hiervan
in werking tree, ter vervanging van die Oliesadebeheer-
skema afgekondig by Proklamasie No. R. 27 van 14 Julie
1961.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Sewende dag van
Maart Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
D. C. H. UYS.

PROCLAMATION

*by the Acting State President of the
Republic of South Africa*

No. R. 55, 1968.

SCHEME FOR REGULATING THE MARKETING
OF GROUNDNUTS, SUNFLOWERSEED AND SOYA-
BEANS IN TERMS OF THE MARKETING ACT,
1937, AND FOR MATTERS INCIDENTAL THERE-
TO.

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of
section 17 (3) (c) of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of
1937), accepted the scheme appearing in the Schedule
hereto, and has, in terms of section 21 (1) (b) of the said
Act recommended the approval of the said scheme;

Now, therefore, under the powers vested in me by
section 22 (1) (a) of the said Act, I do hereby declare
that the said scheme shall come into operation on the date
of publication hereof, in substitution for the Oilseed
Control Scheme, published by Proclamation No. R. 27 of
14 July, 1961.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Cape Town on this Seventh day of March,
One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President in Council.
D. C. H. UYS.

BYLAE.

SKEMA VIR DIE REËLING VAN DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN GRONDBONE, SONNEBLOMSAAID EN SOJABONE KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937.

Woordbepaling.

1. In hierdie skema beteken die uitdrukking „Die Wet” die Bemarkingswet 1937 (Wet No. 26 van 1937), en die regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is, en ’n uitdrukking waaraan ’n betekenis in daardie Wet geheg is, het, wanneer dit in hierdie skema gebesig word, dieselfde betekenis, voorts, tensy dit in stryd met die samehang is, beteken—

(i) „grondbone” die ondergrondse vrug van die grondboonplant *Arachis hypogaeae*, in gedopte of ongedopte vorm;

(ii) „oliesaad” of „oliesade”, grondbone en/of sonneblomsaad en/of sojabone;

(iii) „produsent” die persoon deur of ten behoeve van wie oliesaad geproduseer word, en sluit ook in met betrekking tot ’n hoeveelheid oliesaad—

(a) wat verkry is van ’n persoon as vergoeding vir die reg om grond waarop daardie persoon ’n hoeveelheid oliesaad geproduseer het, te gebruik, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry het;

(b) wat verkry is deur ’n persoon as vergoeding vir dienste deur hom gelewer aan ’n produsent van oliesaad, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus gekry het;

(c) wat in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer word, die invoerder daarvan.

(iv) „Raad”, die Oliesadebeheerraad soos saamgestel ooreenkomstig artikel 3;

(v) „sojabone” die saad van die sojaboonplant *Glycine soya*;

(vi) „sonneblomsaad” die saad van die sonneblomplant *Helianthus Anmus*.

Naam en Omvang van Skema.

2. (1) Hierdie skema heet die Oliesadebeheerskema en het betrekking op grondbone, sonneblomsaad en sojabone.

(2) Die bepalings van die skema is van toepassing in die Republiek van Suid-Afrika op die hierna genoemde klasse persone wat betrokke is by die produksie van grondbone, sonneblomsaad of sojabone of wat met grondbone, sonneblomsaad of sojabone as ’n besigheid handel.

Uitvoering van Skema en Samestelling van Raad.

3. (1) Hierdie skema word uitgevoer deur die Oliesadebeheerraad wat bestaan uit 16 lede wat deur die Staatspresident aangestel word, van wie—

(a) 7 verteenwoordigers moet wees van oliesaadprodusente in die Republiek van Suid-Afrika wat lede is van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye wat oliesaad hanteer (hierna die lede vir koöperatiewe oliesaadprodusente genoem) en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalings van artikel 4;

(b) 2 verteenwoordigers moet wees van oliesaadprodusente in die Republiek van Suid-Afrika wat nie lede is van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye wat oliesaad hanteer nie en genomineer moet word deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie;

SCHEDULE.

SCHEME FOR THE REGULATION OF THE PRODUCTION AND MARKETING OF GROUNDNUTS, SUNFLOWER SEED AND SOYA-BEANS IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937.

Definitions.

1. In this Scheme, the expression “The Act”, means the Marketing Act 1937 (No. 26 of 1937), and the regulations made thereunder and any expression to which a meaning has been assigned in this Act, bears, when used in this Scheme, the same meaning; further, unless inconsistent with the context—

(i) “groundnuts” means the underground fruit of the groundnut plant *Arachis hypogaeae*, in shelled or unshelled form;

(ii) “oil seed” or “oil seeds”, means groundnuts and/or sunflower seed and/or soya-beans;

(iii) “producer” means the person by whom or on whose behalf oil seed is produced and also includes in relation to any quantity of oil seed—

(a) acquired from any person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of oil seed, the person who so acquired that quantity;

(b) acquired by a person as a consideration for services rendered by him to a producer of oil seeds, the person who so acquired that quantity;

(c) which is imported into the Republic of South Africa, the importer thereof.

(iv) “Board”, means the Oil Seed Control Board as constituted in terms of section 3;

(v) “soya-beans” means the seed of the soya-bean plant *Glycine soya*;

(vi) “sunflower seed” means the seed of the sunflower plant *Helianthus annuus*.

Name and Scope of Scheme.

2. (1) This Scheme shall be known as the Oil Seed Control Scheme and shall relate to groundnuts, sunflower seed and soya-beans.

(2) The provisions of this Scheme shall apply in the Republic of South Africa to the classes of persons hereinafter mentioned who are concerned in the production of groundnuts, sunflower seed or soya-beans, or who deal in the course of trade with groundnuts, sunflower seed or soya-beans.

Administration of the Scheme and Constitution of the Board.

3. (1) This Scheme shall be administered by the Oil Seed Control Board which shall consist of 16 members, to be appointed by the State President, of whom—

(a) 7 shall represent producers of oil seeds in the Republic of South Africa who are members of co-operative societies or co-operative companies who handle oil seeds (hereinafter referred to as members for co-operative producers of oil seeds), and shall be nominated in accordance with the provisions of section 4;

(b) 2 shall represent producers of oil seeds in the Republic of South Africa who are not members of co-operative societies or co-operative companies who handle oil seeds and shall be nominated by the South African Agricultural Union;

(c) 3 verteenwoordigers moet wees van persone wat oliesaad uitpers (hierna die lede vir olie-uitpersers genoem) en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalings van artikel 5;

(d) een 'n verteenwoordiger moet wees van persone wat grondbone bak of regstreeks aan die verbruikers daarvan verkoop en genomineer moet word deur 'n vereniging wat volgens die oordeel van die Minister verteenwoordigend van sulke persone in die Republiek van Suid-Afrika is;

(e) een 'n verteenwoordiger moet wees van koopliede van oliesaad en genomineer moet word deur 'n vereniging wat volgens die oordeel van die Minister verteenwoordigend van sulke persone in die Republiek van Suid-Afrika is;

(f) een 'n verteenwoordiger moet wees van verbruikers van oliesaad en deur die Adviserende Verbruikerskomitee uit sy lede genomineer moet word: Met dien verstande dat wanneer ookal so 'n lid ophou om 'n lid van die verbruikerskomitee te wees, hy ook ophou om lid van die Raad te wees en word 'n ander lid van die verbruikerskomitee in sy plek genomineer;

(g) een 'n amptenaar van die Departement van Landbou-ekonomie en -Bemarking of die Departement van Landbou-Tegniese Dienste moet wees en wat deur die Minister genomineer moet word.

(2) Die Raad kan hoogstens 2 persone as adviserende lede van die Raad koöpteer.

Nominasie van Lede vir Koöperatiewe Oliesaadprodusente.

4. (1) Die 7 lede van die Raad wat in artikel (3) (1) (a) genoem is, moet, onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, genomineer word deur koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye van wie die besigheid gedurende die 12 maande voorafgaande die nominasies, in so 'n mate uit transaksies met oliesaad bestaan het dat hulle volgens die Minister se oordeel verteenwoordigend is van oliesaadprodusente;

(2) (a) een lid moet genomineer word deur 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat aldus verteenwoordigend is van oliesaadprodusente in Oos-Transvaal, d.w.s. die gedeelte van Transvaal suid van breedtegraad 25 en oos van lengtegraad 29;

(b) 2 lede moet genomineer word deur 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat aldus verteenwoordigend is van oliesaadprodusente in Wes-Transvaal, d.w.s. die gedeelte van Transvaal suid van breedtegraad 26 en wes van lengtegraad 29, en die gedeelte van die Kaapprovinsie noord van die Oranjerivier;

(c) een lid moet genomineer word deur 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat aldus verteenwoordigend is van oliesaadprodusente in Noord-Transvaal, d.w.s. die gedeelte van die Transvaal wat nie by Oos- of Wes-Transvaal ingesluit is nie;

(d) een lid moet genomineer word deur 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat aldus verteenwoordigend is van oliesaadprodusente in Natal;

(e) een lid moet genomineer word deur 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat aldus verteenwoordigend is van oliesaadprodusente in die Oranje-Vrystaat; en

(c) 3 shall represent persons who express oil seeds (hereinafter referred to as members for oil expressives), and shall be nominated in accordance with the provisions of section 5;

(d) one shall represent persons who roast groundnuts or who sell groundnuts direct to the consumers thereof and shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of such persons in the Republic of South Africa;

(e) one shall represent oil seed merchants and shall be nominated by an association which in the opinion of the Minister, is representative of such persons in the Republic of South Africa;

(f) one shall represent consumers of oil seeds and shall be nominated by the Consumers' Advisory Committee from amongst its members: provided that when such member ceases to be a member of the Consumers' Advisory Committee, he shall also cease to be a member of such Board and another member of the Consumers' Advisory Committee shall be nominated in his place;

(g) one shall be an official of the Department of Agricultural Economics and Marketing or the Department of Agricultural Technical Services, nominated by the Minister.

(2) The Board may co-opt not more than 2 persons as advisory members of the Board.

Nomination of Members for Co-operative Producers of Oil Seeds.

4. (1) The 7 members of the Board referred to in section 3 (1) (a) shall, subject to the provisions of subsection (2) of this section, be nominated by co-operative societies or co-operative companies of which the business during the 12 months preceding the nominations, consisted to such an extent of transactions in oil seeds that they are, in the opinion of the Minister, representative of producers of oil seeds;

(2) (a) one member shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which is thus representative of producers of oil seeds in the Eastern Transvaal, i.e. that portion of the Transvaal south of latitude 25 and west of longitude 29;

(b) 2 members shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which is thus representative of producers of oil seeds in the Eastern Transvaal, i.e. that portion of the Transvaal south of latitude 26 and west of longitude 29, and that portion of the Cape Province north of the Orange River;

(c) one member shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which is thus representative of producers of oil seeds in the Northern Transvaal, i.e. that portion of the Transvaal not included in Eastern or Western Transvaal;

(d) one member shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which is thus representative of producers of oil seeds in Natal;

(e) one member shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which is thus representative of producers of oil seeds in the Orange Free State; and

(f) een lid moet genomineer word deur 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat aldus verteenwoordigend is van sojaboneprodusente in die gedeelte van Transvaal wat oos van lengtegraad 28 is: Met dien verstande dat die lid wat kragtens hierdie paragraaf genomineer word, 'n bona-fide produsent van sojabone moet wees: Met dien verstande dat ingeval in enigeen van die gebiede genoem in paragrawe (a), (b), (c), (d), (e) en (f) van hierdie subartikel daar meer as 1 koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy bestaan wat voldoen aan die vereistes neergelê in subartikel (1) van hierdie artikel of paragraaf (f) van hierdie subartikel, na gelang van die geval, die bedoelde lid vir so 'n gebied na onderlinge raadpleging deur die betrokke verenigings of maatskappye genomineer moet word.

Nominasie van Lede vir Olie-Uitpersers.

5. Die lede van die raad wat in artikel 3 (1) (c) genoem is, moet genomineer word deur die Suid-Afrikaanse Gefedereerde Kamer van Nywerhede: Met dien verstande dat minstens 1 van die lede verteenwoordigend is van olie-uitpersers wat elkeen minder as 5 persent van die totale hoeveelheid oliesaad wat gedurende die kalenderjaar onmiddellik voorafgaande die benoeming in die Republiek van Suid-Afrika is, gevers het.

Kennisgewing om Lede te Benoem.

6. Wanneer 'n nominasie kragtens artikel 3 (1) (a), (b), (c), (d), (e) of (f) nodig word, moet die Minister die betrokke verenigings, maatskappye of organisasies by skriftelike kennisgewing aansê of laat aansê om binne 'n tydperk in die kennisgewing vasgestel, die persoon of persone te nomineer wat hulle ooreenkomstig die betrokke artikel geregtig is om vir aanstelling in die raad te nomineer.

Minister kan Benoem as Geen Geskikte Persoon Benoem is nie.

7. (1) Indien iemand wat soos vermeld genomineer is, volgens die oordeel van die Minister nie geskik is om as lid van die Raad aangestel te word nie of onbevoeg is om lid van die Raad te wees, kan die Minister daardie nominasie terugverwys na die betrokke vereniging, maatskappy of organisasie en daardie vereniging, maatskappy of organisasie aansê om iemand anders vir aanstelling in die Raad te nomineer en indien daardie vereniging, maatskappy of organisasie weer iemand nomineer wat volgens die Minister se oordeel ongeskik of onbevoeg is, soos vermeld, of wanneer die vereniging, maatskappy of organisasie in gebreke bly om iemand te nomineer, kan die Minister self iemand nomineer vir aanstelling in die Raad om die betrokke belange te verteenwoordig.

(2) Indien 'n vereniging, maatskappy of organisasie soos vermeld in artikel 3 (1) (a), (b), (c), (d), (e) of (f) of in artikel 4 of 5, nie bestaan nie, kan die Minister self 'n persoon of persone nomineer vir aanstelling in die Raad om die betrokke belange te verteenwoordig.

Ampsduur van Raadslede.

8. (1) Behoudens die bepalings van artikel 29 (5), word die lede van die Raad vir 'n tydperk van 2 jaar aangestel: Met dien verstande dat die lid bedoel in artikel 3 (1) (g) sy amp beklee solank dit die Staatspresident behaag.

(2) By verstryking van die tydperk waarvoor lede aangestel is, bly hulle hul amp beklee totdat hul opvolgers aangestel is, maar in geen geval vir 'n verdere tydperk van meer as 3 maande nie.

(f) one member shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which is thus representative of producers of soya-beans in that part of the Transvaal east of longitude 28: provided that the member nominated in terms of this paragraph shall be a bona fide producer of soya-beans:

Provided that if any of the areas referred to in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e) and (f) of this subsection there exists more than one co-operative society, or co-operative company which comply with the requirements prescribed in subsection (1) of this section or paragraph (f) of this subsection, as the case may be, such member for such area shall be nominated after mutual consultation by the societies or companies concerned.

Nomination of Members for Oil Expressers.

5. The members of the Board referred to in paragraph 3 (1) (c) shall be nominated by the South African Federated Chamber of Industries: provided that at least one of the members shall be representative of oil expressers, each of whom has expressed less than 5 per cent of the total quantity of oil seed expressed in the Republic of South Africa during the calendar year immediately preceding such nomination.

Notice to Nominate Members.

6. Whenever a nomination in terms of section 3 (1) (a), (b), (c), (d), (e) or (f) becomes necessary, the Minister shall call upon the societies, companies or organisations concerned or cause them to be called upon, by notice in writing, to nominate within a period fixed by such notice, such person or persons as they are entitled, in terms of the relevant selection, to nominate for appointment to the Board.

The Minister may Nominate if no Suitable Person is Nominated.

7. (1) If any person nominated as aforesaid is, in the opinion of the Minister, not suitable for appointment as a member of the Board, or not qualified to be a member of the Board, the Minister may refer that nomination back to the society, company or organisation concerned and call upon that society, company or organisation to nominate some other person for appointment to the Board, and if that society, company or organisation thereupon again nominates a person who is, in the opinion of the Minister, not suitable or not qualified, as aforesaid, or whenever the society, company or organisation fails to nominate any person, the Minister himself may, subject to the provisions of this Scheme, nominate any person whom he considers fit to be a member of the Board to represent the interests concerned.

(2) If a society, company or organisation such as referred to in section 3 (1) (a), (b), (c), (d), (e) or (f) or in section 4 or 5, is not in existence, the Minister himself may nominate a person or persons for appointment to the Board to represent the interests concerned.

Tenure of Office of Members of the Board.

8. (1) The members of the Board shall, subject to the provisions of section 29 (5), be appointed for a period of 2 years: provided that the member referred to in paragraph 3 (1) (g) shall hold office during the State President's pleasure.

(2) Upon the expiration of the period for which members were appointed, they shall continue to hold office until their successors have been appointed, but in no case for a further period of more than 3 months.

(3) Aftredende lede kan weer aangestel word.

(4) Wanneer die setel van 'n lid van die Raad om 1 of ander rede vakant word voor verstryking van die tydperk waarvoor hy aangestel is, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om die vakature te vul totdat die tydperk waarvoor die uittredende lid aangestel is, verstryk het.

(5) Wanneer die Minister bevind dat 'n lid van die Raad weens siekte, afwesigheid of ander rede, verhinder word om sy ampswerksaamhede te verrig, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om op te tree as plaasvervanger van daardie lid solank hy aldus verhinder word: Met dien verstande dat iemand wat as plaasvervanger van die Voorsitter of Ondervoorsitter aangestel word, slegs die pligte van 'n gewone lid uitvoer, tensy die Raad anders besluit.

(6) Wanneer 'n raadslid sonder die Raad se verlof van 3 agtereenvolgende Raadsvergaderings afwesig was en niemand volgens subartikel (5) aangestel is om as sy plaasvervanger op te tree nie, hou hy op om lid van die Raad te wees.

Verkieëing en Ampstermyn van Voorsitter en Ondervoorsitter.

9. (1) Die Raad moet so dikwels as dit nodig word, uit sy lede 'n Voorsitter kies wat daardie amp beklee vir 'n tydperk van 1 jaar of tot verstryking van die tydperk waarvoor hy as lid van die Raad aangestel is, watter tydperk ookal die kortste is, en daarna kan hy herkies word.

(2) Wanneer die Raad dit nodig ag, kan hy uit sy lede 'n Ondervoorsitter kies wat daardie amp beklee vir 'n tydperk van 1 jaar of tot verstryking van die tydperk waarvoor hy as lid van die Raad aangestel is, watter tydperk ook al die kortste is, en daarna kan hy herkies word.

(3) Wanneer die Voorsitter, om watter rede ookal, nie sy pligte kan vervul nie, moet die Ondervoorsitter, indien een gekies is, in sy plek optree, en in geval die Voorsitter sowel as die Ondervoorsitter nie hul pligte kan vervul nie, moet die Raad 1 van sy ander lede kies om as Voorsitter op te tree.

Raadsvergaderings.

10. (1) Die eerste vergadering van die Raad word gehou op 'n tyd en plek deur die Minister bepaal.

(2) Alle daaropvolgende vergaderings van die Raad word gehou op die tye en plekke wat die Raad of die Voorsitter, indien deur die Raad daartoe gemagtig, van tyd tot tyd bepaal.

(3) Die Voorsitter van die Raad kan self te eniger tyd 'n *spesiale* vergadering van die Raad byeenroep, gehou te word op 'n tyd en plek deur hom bepaal.

(4) Op skriftelike versoek van minstens drie lede van die Raad, moet die Voorsitter 'n *spesiale* vergadering van die Raad byeenroep wat gehou moet word binne 14 dae vanaf ontvangs van so 'n versoek op 'n tyd en plek wat hy bepaal.

(5) Die vergaderings van die Raad word byeengeroep by wyse van kennisgewing deur of op las van die Voorsitter van die Raad of 'n beampte van die Raad deur die Raad daartoe gemagtig.

(3) Retiring members shall be eligible for re-appointment.

(4) Whenever, for any reason, the office of any member of the Board becomes vacant before the expiration of the period for which he was appointed, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to fill the vacancy until the expiration of the period for which the vacating member was appointed.

(5) Whenever the Minister is satisfied that any member of the Board is prevented by illness, absence or any other cause from performing the duties of his office, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to act as the deputy of that member while he is so prevented: provided that a person so appointed to act as deputy to the Chairman or Vice-chairman, shall only perform the duties of an ordinary member, unless otherwise decided by the Board.

(6) Whenever a member of the Board has, without its leave, absented himself from 3 consecutive meetings of the Board, and no one has been appointed to act as his deputy in terms of subsection (5), he shall cease to be a member of the Board.

Election and Period of Office of Chairman and Deputy Chairman.

9. (1) The Board shall, as often as it may become necessary, elect from amongst its members a Chairman who shall hold that office for a period of 1 year or until the expiration of the period for which he was appointed as a member of the Board, whichever is the shorter period, and shall be eligible for re-election.

(2) The Board may, if deemed necessary, elect from amongst its members a Deputy Chairman who shall hold that office for a period of 1 year or until the expiration of the period for which he was appointed as a member of the Board, whichever is the shorter period, and shall be eligible for re-election.

(3) Whenever for any reason the Chairman is unable to perform his duties, the Deputy Chairman, if one has been elected, shall act in his place and whenever the Chairman as well as the Deputy Chairman are unable to perform their duties, the Board shall elect another of its members to act as Chairman.

Meetings of the Board.

10. (1) The first meeting of the Board shall be held at a time and place to be determined by the Minister.

(2) All subsequent meetings of the Board shall be held at such times and places as the Board, or the Chairman, if authorised thereto by the Board, may from time to time determine.

(3) The Chairman of the Board may himself at any time call a *special* meeting of the Board to be held at a time and place to be appointed by him.

(4) At the written request of not less than 3 members of the Board, the Chairman shall call a special meeting of the Board to be held within 14 days from the date of receipt of such request, at a time and place to be appointed by him.

(5) The meetings of the Board shall be convened by notice given by or by direction of the Chairman of the Board or any official of the Board authorised thereto by the Board.

Kworum, Meerderheidsbeslissing en Beslissende Stem van Voorsitter.

11. (1) 9 lede van die Raad, aangestel ooreenkomstig artikel 3 (1) of artikel 8 (4) of (5), maak 'n kworum vir enige vergadering van die Raad uit.

(2) Die beslissing van die meerderheid van die Raadslede wat op 'n Raadsvergadering aanwesig is, maak 'n besluit van die Raad uit: Met dien verstande dat by 'n staking van stemme die Voorsitter benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

Komitees van die Raad.

12. (1) Die Raad kan met die Minister se toestemming en onderworpe aan die voorwaardes wat die Raad opla, een of meer komitees uit sy lede benoem en na goeddunke van sy bevoegdhede aan so 'n komitee oordra: Met dien verstande dat die Raad nie afstand doen van 'n bevoegdheid wat hy aan so 'n komitee oordra nie.

(2) Daar word hierby 'n Sojabone-advieskomitee ingestel, saamgestel te word op 'n wyse wat die Raad met die goedkeuring van die Minister bepaal, ten einde die Raad te adviseer aangaande enige aangeleentheid betreffende die uitvoering van hierdie Skema vir sover dit betrekking het op sojabone en die Raad kan aan genoemde komitee, op die voorwaardes wat die Minister goedkeur, sodanige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie Skema ten opsigte van sojabone oordra as wat hy met die goedkeuring van die Minister bepaal.

(3) Die Voorsitter van die Raad is *ex officio* lid van elke komitee benoem kragtens subartikel (1) en die komitee genoem in subartikel (2).

(4) (a) Die Raad moet ten opsigte van elke komitee wat hy kragtens subartikel (1) benoem, en ten opsigte van die komitee in subartikel (2) genoem, reëls neerlê met betrekking tot die hou van en die prosedure op vergaderings (met inbegrip van die kworum), die wyse waarop vergaderings belê moet word en aangeleenthede in verband daarmee.

(b) 'n Besluit van die meerderheid van al die lede van 'n komitee benoem in subartikel (1), of die komitee genoem in subartikel (2), maak 'n besluit van die betrokke komitee uit, tensy die Raad met goedkeuring van die Minister anders bepaal.

Boekjaar.

13. Die boekjaar onder hierdie Skema is die tydperk van die eerste dag van Julie elke jaar tot die laaste dag van Junie in die daaropvolgende jaar.

Oudit.

14. (1) Behoudens die bepalinge van Hoofstuk IV van die Skatkis- en Ouditwet, 1956 (Wet No. 23 van 1956), soos gewysig, word die rekeninge en balansstaat van die Raad jaarliks geouditeer deur die Kontroleur en Ouditurgeneraal.

Bevoegdhede van die Raad.

15. Benewens bevoegdhede wat by ander artikels van hierdie Skema aan die Raad verleen is, is die Raad bevoeg om—

(a) die amptenare aan te stel en die eiendom aan te skaf om te huur wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die doel van hierdie skema: Met dien verstande

Quorum, Majority Decision and Chairman's Casting Vote.

11. (1) 9 members of the Board, appointed in terms of section 3 (1) of section 8 (4) or (5), shall form a quorum at any meeting of the Board.

(2) The decision of the majority of the members of the Board present at a Board meeting shall constitute a decision of the Board: provided that in the event of an equality of votes, the Chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

Committees of the Board.

12. (1) The Board may, with the consent of the Minister, and subject to such conditions as the Board may impose, appoint one or more committees from its members and invest any such committee with such of its powers as it may deem fit: provided that the Board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee.

(2) A Soya-Bean Advisory Committee is hereby appointed, to be constituted in a way to be determined by the Board with the consent of the Minister, for the purpose of advising the Board on any matters relevant to the execution of this Scheme as far as it may have a bearing on soya-beans and the Board may, on such conditions as may be approved by the Minister, invest the said Committee with such of its powers in respect of soya-beans under this scheme as it may, with the consent of the Minister, deem fit.

(3) The Chairman of the Board shall *ex officio* be a member of every committee appointed in terms of subsection (1) as well as the committee mentioned in subsection (2).

(4) (a) The Board shall, in respect of every committee appointed by it in terms of subsection (1), and in respect of the committee mentioned in subsection (2), lay down the rules governing the holding and the procedure to be followed at meetings (including the quorum), the way in which meetings shall be convened and matters relevant thereto.

(b) Unless otherwise determined by the Board with the consent of the Minister, the decision of the majority of all the members of a committee mentioned in subsection (1), or the committee mentioned in subsection (2), shall constitute a decision of the committee.

Financial Year.

13. The financial year under this Scheme shall be the period from the first day of July in each year to the last day of June in the following year.

Auditing.

14. (1) Subject to the provisions of Chapter IV of the Treasury Audit Act, 1956 (Act No. 23 of 1956), as amended, the accounts and balance sheet of the Board shall be audited annually by the Controller and Auditor-General.

Powers of the Board.

15. In addition to the powers vested in the Board under other sections of this Scheme, the Board shall have power—

(a) to appoint such servants and to acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions, and for the attainment of the objects of the Scheme: Provided that no

dat geen vaste eiendom aangeskaf word nie behalwe met toestemming van die Minister en op die voorwaardes wat hy mag goedkeur;

(b) met die Minister se goedkeuring die toelaes vas te stel wat uit die Raad se fondse aan sy lede of adviserende lede of lede van die komitee genoem in artikel 12 (2) betaal mag word;

(c) onderworpe aan voorwaardes deur die Minister goedgekeur, die agente wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede, aan te stel: Met dien verstande dat indien die aansoek van enige persoon om aanstelling as 'n agent afgewys word of die aanstelling van enige persoon as 'n agent beëindig word, hy, nadat hy 'n bedrag van 30 rand by die Sekretaris gestort het, teen die afwysing of beëindiging na die Minister kan appèleer en die Minister die appèl van die hand kan wys of, as hy oortuig is dat daardie persoon as agent aangestel behoort te word benewens enige ander aldus aangestelde persoon of dat sy aanstelling nie beëindig behoort te gewees het nie, na gelang van die geval, die appèl kan toestaan en die wyse kan bepaal waarop oor die aldus gestorte bedrag beskik moet word;

(d) met die Minister se goedkeuring geld te leen wat aangewend moet word ter verwesenliking van die doel van die Skema en geld verkry uit 'n heffing opgelê kragtens artikel 16 aan te wend vir die doeleindes wat volgens die Raad se oordeel tot voordeel sal wees van persone wat belang het by die produksie en bemarking van oliesaad;

(e) geld of eiendom aan te neem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die Raad gegee word, en om daardie geld of eiendom te gebruik op die wyse wat die Minister goedkeur;

(f) 'n inligtingsdiens in te stel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig aangaande bemarkingstoestande oor die algemeen of aangaande die toestand ten opsigte van 'n besondere mark;

(g) met enigeen mee te doen aan 'n handeling wat die Raad kan verrig, en om namens 'n ander soortgelyke Raad alle handelinge te verrig wat daardie Raad kan verrig;

(h) met die Minister se goedkeuring deur middel van toekenning of lening of op ander wyse hulp te verleen aan ondernemings vir die bewaring, verwerking, opberging of bewerking van oliesaad en in verband met navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, verwerking, opberging of bemarking van oliesaad;

(i) om die stappe te doen wat die Minister goedkeur ter aanmoediging of stimulering van die vraag na oliesaad hetsy binne of buite die Republiek;

(j) as agent vir die ontvangs en verkoop van oliesaad op te tree;

(k) teen die prys of op die grondslag wat die Minister goedkeur oliesaad te koop;

(l) oliesaad wat hy gekoop het te behandel soos hy goedvind, te gradeer, te verpak, op te berg, te verwerk, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer of te vervoer;

(m) oliesaad wat hy gekoop het, teen die prys of op die grondslag wat die Minister goedkeur, te verkoop, hetsy in die oorspronklike of in gedeeltelik of geheel en al verwerkte vorm, of 'n deel daarvan aan die mark te onthou;

(n) met die Minister se goedkeuring 'n produsent van tyd tot tyd te belet om oliesaad wat hy geproduseer het, behalwe 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die Raad vasgestel het, of behalwe vir 'n doel wat die Raad bepaal het, te verkoop;

immovable property shall be acquired except with the consent of the Minister and on such conditions as he may approve.

(b) with the approval of the Minister of determine the allowances payable out of the funds of the Board to its members or advisory members or members of the committee mentioned in section 12 (2).

(c) To appoint, subject to conditions approved by the Minister, such agents as it may consider necessary for the proper performance of its functions: Provided that if the application of any person for appointment as an agent has been refused, or if the appointment of any person as an agent is terminated, he may, on depositing with the Secretary, an amount of R30, appeal against the refusal or termination to the Minister, who may dismiss the appeal or if he is satisfied that such person should be appointed as an agent in addition to any other person so appointed, or that his appointment should not have been terminated, as the case may be, allow the appeal, and determine the manner in which the amount so deposited shall be disposed of;

(d) to borrow, with the approval of the Minister, money to be used for the purpose of attaining the objects of the Scheme and to use any money derived from any levy imposed in terms of section 16 for any object which, in the opinion of the Board, will be to the advantage of persons interested in the production and marketing of oil seeds;

(e) to accept money or property given to the Board by way of donation, grant or otherwise, and to utilise such money or property in such manner as the Minister may approve;

(f) to establish an information service in order to advise producers from time to time about the marketing conditions in general or about the condition of any particular market;

(g) to co-operate with any person in doing any act which the Board may perform, and to do on behalf of any other similar Board any act which that Board may perform;

(h) to assist, with the approval of the Minister, by way of grant, loan or otherwise, any undertaking for preserving, processing, storing or conditioning oil seeds and any research work relating to the improvement, production, processing, storing or marketing of oil seeds;

(i) to take such steps as approved by the Minister for encouraging or stimulating the demand for oil seeds, whether inside or outside the Republic;

(j) to act as agent for the receipt and sale of oil seeds;

(k) to buy oil seeds at the price or on the basis determined by the Minister;

(l) to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, advertise or transport any oil seeds which it has bought;

(m) to sell, at the price or on the basis approved by the Minister, the oil seeds which it has bought, whether in its original form or processed wholly or in part, or to withhold any part thereof from the market;

(n) to prohibit, with the approval of the Minister, from time to time any producer from selling oil seed which he has produced, except such class, grade, quantity or percentage thereof as the Board has determined or except for such purposes as the Board has defined.

(o) met die Minister se goedkeuring enigiemand te belet om grondbone of sonneblomsaad te verkoop tensy hy dit verkry het van die Raad of die persone wat deur die Raad bepaal word;

(p) die Minister van advies te dien aangaande—

(i) die voorwaardes wat betref grade, kwaliteitstandaard, verpakkingsmetodes en die merk van oliesaad of 'n houer of omhulsel wat dit bevat, waarop oliesaad verkoop of vir verkoop ingevoer mag word;

(ii) verbod op, beheer oor of reëling van die invoer of uitvoer van oliesaad; en

(iii) alle aangeleenthede betreffende die bemarking of verwerking van oliesaad.

(q) met die Minister se goedkeuring, enige persoon of enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of enige ander persoon as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, te gelas om aan die Raad die inligting met betrekking tot oliesaad of iets waarvan oliesaad verkry word, te verstrek waarvoor bedoelde persoon beskik en wat die Raad spesifiseer.

(r) met die Minister se goedkeuring die rekords wat in verband met oliesaad of sodanige iets gehou moet word, die tydperk waarvoor so 'n rekord behou moet word, en die opgawes wat aan die Raad omtrent oliesaad of sodanige iets verstrek moet word deur enige persoon of deur enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of deur enige ander persoon as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, voor te skryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop die opgawes aldus verstrek moet word.

Heffing op Oliesaad en Instelling van Fondse.

16. (1) Die Raad kan, met die Minister se goedkeuring en op die basis wat die Raad bepaal, 'n heffing lê op oliesaad of 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard oliesaad of so 'n klas, graad of kwaliteitstandaard daarvan wat geproduseer is of verkoop word in 'n bepaalde gedeelte van die Republiek van Suid-Afrika, watter heffing—

(a) ten opsigte van 'n besondere klas, graad of kwaliteitstandaard oliesaad kan verskil van so 'n heffing ten opsigte van 'n ander klas, graad of kwaliteitstandaard oliesaad en 'n heffing ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid oliesaad wat in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer word, kan verskil van, maar nie meer wees nie as 'n heffing ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid oliesaad wat in die Republiek van Suid-Afrika geproduseer word;

(b) nie tien sent per 100 lb op enige klas, graad of kwaliteitstandaard gedopte of ses en twee-derde sent per 100 lb op enige klas, graad of kwaliteitstandaard onge-dopte grondbone, mag oorskry nie;

(c) nie vyf en vyf-sesde sent per 100 lb op enige klas, graad of kwaliteitstandaard sonneblomsaad mag oorskry nie;

(d) nie 10 sent per 100 lb op enige klas, graad of kwaliteitstandaard sojabone mag oorskry nie.

(2) 'n Heffing opgelê kragtens subartikel (1) moet—

(a) in die geval van oliesaad wat aan of deur die Raad verkoop word, bygevoeg by en op dieselfde tyd-stip betaalbaar gemaak word as die prys waarteen die Raad oliesaad aan enige persoon van die hand sit, of afgetrek word van die prys deur die Raad betaalbaar aan die produsent van die oliesaad wanneer betaling gemaak word; en

(b) in die geval van oliesaad wat 'n produsent verkoop anders as aan of deur die Raad, aan die Raad

(o) to prohibit, with the approval of the Minister, any person from selling groundnuts or sunflower seed unless he has acquired it from the Board or from such persons as may be determined by the Board;

(p) to advise the Minister as to—

(i) the conditions regarding grades, quality standards, methods of packing and the marking of oil seeds or a container or cover containing them, subject to which any oil seeds may be sold or imported for sale;

(ii) the prohibition, control or regulation of the importation or export of oil seeds; and

(iii) all matters relating to the marketing or processing of oil seeds.

(q) to instruct, with the approval of the Minister, any person or any person belonging to a class or group of persons or any person other than a person belonging to a class or group of persons, to furnish the Board with any information, as specified by the Board, which may be at the disposal of the relevant person and which has a bearing on oil seeds or any substance from which oil seeds are obtained, or any substance obtained from oil seeds;

(r) to prescribe, with the approval of the Minister, the records to be kept in connection with oil seeds or such-like substance, the period for which any such record shall be retained and the returns to be rendered to the Board in connection with oil seeds or suchlike substance by any person or by any person belonging to a class or group of persons or by any person other than a person belonging to a class or group of persons, as well as the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered.

Levy on Oil Seeds and Establishment of Funds.

16. (1) The Board may, with the approval of the Minister, and on such basis as the Board may determine, impose a levy upon oil seed of a specific class, grade or quality standard of oil seed or on oil seed of such a class, grade or quality standard thereof as may be produced or sold in a particular part of the Republic of South Africa, which levy—

(a) may, in respect of any particular class, grade or quality standard of oil seed, differ from any such levy in respect of any other class, grade or quality standard of oil seed and any levy in respect of any unit or quantity of oil seed which is imported into the Republic of South Africa, may differ from but not exceed any levy in respect of any unit or quantity of oil seed which is produced in the Republic of South Africa;

(b) shall not exceed 10 cents per 100 lb on any class, grade or quality standard of shelled groundnuts, six- and two-thirds cents per 100 lb on any class, grade or quality standard of unshelled groundnuts;

(c) shall not exceed five and five-sixths cents per 100 lb on any class, grade or quality standard of sunflower seed;

(d) shall not exceed 10 cents per 100 lb on any class, grade or quality standard of soya-beans.

(2) Any levy imposed in terms of subsection (1) shall—

(a) in the case of oil seed which is sold to or through the Board, be added to and made payable at the same time as the price at which the Board disposes of the oil seed to any person, or be deducted from the price payable by the Board to the producer of the oil seed when payment is made; and

(b) in the case of oil seed which is sold by a producer to any party other than the Board or through the Board, be paid to the Board at such times and in such

betaal word op die tye en wyse wat by regulasie voorgeskryf mag word, en moet betaal word deur—

(i) in die geval van oliesaad wat deur die produsent verkoop word direk aan 'n persoon wat met oliesaad as 'n besigheid handel, sodanige persoon;

(ii) in die geval van oliesaad wat deur die produsent verkoop word deur 'n agent, sodanige agent: Met dien verstande dat 'n agent wat 'n heffing namens 'n produsent betaal het, die betrokke bedrag van daardie produsent kan verhaal deur dit af te trek van die bedrag aan hom verskuldig;

(iii) in alle ander gevalle, die produsent.

(3) Die Raad moet, onderhewig aan die bepalings van artikel 17—

(a) 'n grondboneheffingsfonds instel waarin alle bedrae verkry uit heffings opgelê op gedopte of ongedopte grondbone gestort word en waaruit alle koste regstreeks in verband met die grondbonebedryf beloop en die ander bedrae in hierdie skema bepaal, betaal word;

(b) 'n sonneblomsaadheffingsfonds instel waarin alle bedrae verkry uit heffings opgelê op sonneblomsaad gestort word en waaruit alle koste regstreeks in verband met die sonneblomsaadbedryf beloop en die ander bedrae in hierdie skema bepaal, betaal word;

(c) 'n sojaboneheffingsfonds instel waarin alle bedrae verkry uit heffings opgelê op sojabonesaad gestort word en waaruit alle koste regstreeks in verband met die sojabonebedryf beloop en die ander bedrae in hierdie skema bepaal, betaal word; en

(d) 'n algemene fonds instel waarin die bedrae wat die Raad van tyd tot tyd vasstel, onderskeidelik uit die grondbone-, sonneblomsaad- en sojaboneheffingsfonds, en alle ander gelde wat die Raad toekom, gestort word en waaruit alle koste nie regstreeks in verband met die grondbone- of sonneblomsaad- of sojabonebedryf aangegaan nie, gedek moet word.

Spesiale Heffing op Oliesaad en Instelling van Spesiale Fondse.

17. (1) Die Raad kan, met die Minister se goedkeuring, en op die basis wat die Raad bepaal, 'n spesiale heffing lê op oliesaad of 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard oliesaad of op oliesaad of so 'n klas, graad of kwaliteitstandaard daarvan wat geproduseer is of verkoop word in 'n bepaalde gedeelte van die Republiek van Suid-Afrika, en vir die doeleindes van so 'n heffing is die bepalings van artikel 16 (1) (a) en (2) *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Die Raad moet—

(a) 'n spesiale grondboneheffingsfonds instel, waarin die opbrengste van 'n spesiale heffing opgelê kragtens subartikel (1) op grondbone, en die ander bedrae tot beskikking van die Raad wat deur die Minister goedgekeur word, gestort moet word, en die Raad moet met geld in hierdie fonds handel op die wyse wat deur die Minister goedgekeur mag word;

(b) 'n spesiale sonneblomsaadheffingsfonds instel waarin die opbrengste van 'n spesiale heffing opgelê kragtens subartikel (1) op sonneblomsaad, en die ander bedrae tot beskikking van die Raad wat deur die Minister goedgekeur word, gestort moet word, en die Raad moet met gelde in hierdie fonds handel op die wyse wat deur die Minister goedgekeur mag word;

(c) 'n spesiale sojaboneheffingsfonds instel waarin die opbrengste van 'n spesiale heffing opgelê kragtens subartikel (1) op sojabone, en die ander bedrae tot beskikking van die Raad wat deur die Minister goedgekeur

manner as may be prescribed by regulation and it shall be paid—

(i) in the case of oil seed which is sold by the producer direct to a person who deals with oil seed in the course of trade, by such person;

(ii) in the case of oil seed which is sold by the producer through an agent, by such agent: provided that an agent who pays a levy on behalf of a producer, will be entitled to recover the relevant amount from that producer, by deducting it from the amount due to him;

(iii) in all other cases, by the producer.

(3) Subject to the provisions of section 17, the Board shall—

(a) establish a groundnut levy fund into which shall be paid all moneys derived from any levies imposed on shelled or unshelled groundnuts and from which all costs incurred directly in connection with the groundnut industry and the other amounts determined in this Scheme, shall be paid;

(b) establish a sunflower seed levy fund into which shall be paid all moneys derived from any levies imposed on sunflower seed and from which all costs incurred directly in connection with the sunflower seed industry and the other amounts determined in this Scheme, shall be paid;

(c) establish a soya-bean levy fund into which shall be paid all moneys derived from any levies imposed on soya-bean seed and from which all costs incurred directly in connection with the soya-bean industry and the other amounts determined in this Scheme, shall be paid; and

(d) establish a general fund into which shall be paid such amounts from the groundnut levy fund, the sunflower seed levy fund and the soya-bean levy fund respectively, as the Board may from time to time determine, and all other moneys which accrued to the Board and from which all costs not incurred directly in respect of either the ground-nut industry, the sunflower seed industry or the soya-bean industry, shall be paid.

Special Levy on Oil Seeds and Establishment of Special Funds.

17. (1) The Board may, with the approval of the Minister, and on the basis as may be determined by the Board, impose a special levy on oil seed of a specific class, grade or quality standard of oil seed or on oil seed of such a class, grade or quality standard thereof which is produced or sold in any particular part of the Republic of South Africa, and for the purposes of such a levy the provisions of section 16 (1) (a) and (2) shall *mutatis mutandis* apply.

(2) The Board shall—

(a) establish a special groundnut levy fund into which shall be paid the proceeds of any special levy imposed on groundnuts under the provisions of subsection (1) and such other amounts at the Board's disposal as may be approved by the Minister; and the Board shall deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister;

(b) establish a special sunflower seed levy fund into which shall be paid the proceeds of any special levy imposed on sunflower seed under the provisions of subsection (1) and such other amounts at the Board's disposal as may be approved by the Minister, and the Board shall deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister;

(c) establish a special soya-bean levy fund into which shall be paid the proceeds of any special levy imposed on soya-beans under the provisions of subsection (1)

word, gestort moet word, en die Raad moet met gelde in hierdie fonds handel op die wyse wat deur die Minister goedgekeur mag word.

Instelling van Reserwefondse.

18. Die Raad moet afsonderlike reserwefondse instel vir grondbone, sonneblomsaad en sojabone waarin die bedrae tot die beskikking van die Raad gestort moet word wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur, of wat hy na afloop van 'n boekjaar onder die skema en na oorlegging met die Raad bepaal, en die Raad mag oor gelde in sodanige fondse beskik op die wyse wat die Minister mag goedkeur.

Vasstelling van Pryse.

19. (1) Met die Minister se goedkeuring kan die Raad van tyd tot tyd enigiemand, of iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort of iemand anders as iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort verbied om 'n hoeveelheid oliesaad of 'n klas of graad daarvan te verkry, te verkoop of van die hand te sit teen 'n ander, of 'n laer of 'n hoër prys as 'n prys deur die Raad vasgestel of bereken ooreenkomstig 'n grondslag deur die Raad bepaal vir oliesaad of vir sodanige klas, graad of hoeveelheid daarvan.

(2) By die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens subartikel (1) kan die Raad met die Minister se goedkeuring—

(a) ten opsigte van 'n hoeveelheid oliesaad of 'n klas of graad daarvan wat verkry is vir enige doel of deur enige klas persone 'n prys vasstel wat verskil van die prys wat vasgestel is ten opsigte van 'n hoeveelheid oliesaad wat verkry is vir 'n ander doel of deur 'n ander klas persone; of ten opsigte van oliesaad of 'n klas of graad daarvan verskillende pryse ten opsigte van verskillende hoeveelhede of ten opsigte van verskillende tye van die jaar vasstel;

(b) die gelde of koste bepaal wat ingesluit of bygevoeg moet word by, of afgetrek moet word van 'n prys waarna in genoemde subartikel verwys is, of die gewig bepaal wat ten opsigte van die hoeveelheid oliesaad waarna daarin verwys is, toegelaat moet word vir die houer van die oliesaad;

(c) van enige persoon wat oliesaad of enige klas, graad of hoeveelheid daarvan, van die hand sit op krediet of vir 'n bedrag wat meer is dan 'n deur die Raad bepaalde bedrag, vereis dat hy 'n faktuur met die aldus voorgeskrewe of bepaalde besonderhede moet verskaf.

Spesiale Regulasies Betreffende die Bemaking van Grondbone.

20. (1) Met die goedkeuring van die Minister kan die Raad produsente van grondbone belet om grondbone of 'n klas of graad daarvan wat die Raad van tyd tot tyd bepaal, te verkoop behalwe aan of deur die Raad of die persone wat deur die Raad bepaal word.

(2) Wanneer die Raad ingevolge subartikel (1) 'n verbod opgelê het, bestuur hy poele ooreenkomstig die bepalings van artikel 21 vir die verkoop van sodanige grondbone.

(3) Ondanks enige verbod kragtens hierdie artikel opgelê, kan die Raad met die Minister se goedkeuring, op enige tyd 'n produsent van grondbone by wyse van 'n permit magtig om sodanige grondbone of 'n klas, graad of hoeveelheid daarvan of vir 'n doel wat die Raad bepaal, te verkoop op sodanige voorwaardes en na betaling van sodanige gelde (wat egter nie meer mag wees nie as die heffings kragtens artikels 16 en 17 opgelê) as wat die Raad mag bepaal.

and such other amounts at the Board's disposal as may be approved by the Minister; and the Board shall deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister.

Establishment of Reserve Funds.

18. The Board shall establish separate reserve funds for groundnuts, sunflower seed and soya-beans, into which shall be paid such amounts at the disposal of the Board as may from time to time be approved by the Minister or as may, after consultation with the Board, be determined by him after the end of any financial year under the Scheme and the Board may deal with any moneys in such funds in such manner as may be approved by the Minister.

Determination of Prices.

19. (1) With the approval of the Minister the Board may from time to time prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons, from acquiring, selling or disposing of any quantity of oil seed or any class or grade thereof at a price other than or below or above a price fixed by the Board; or calculated in accordance with a basis determined by the Board, for oil seed or for such class, grade or quantity thereof.

(2) When exercising its powers under subsection (1) the Board may, with the approval of the Minister—

(a) fix, in respect of any quantity of oil seed or any class or grade thereof which is acquired for any purpose or by any class of persons, a price which differs from the price fixed in respect of a quantity of oil seed acquired for any other purpose or by any other class of persons; or fix, in respect of oil seed or any class or grade thereof, different prices in respect of different quantities or in respect of different times of the year;

(b) determine the charges or costs to be included in, added to or deducted from any price referred to in the said subsection or the weight to be allowed in relation to any quantity of oil seed therein referred to, for any container of oil seed;

(c) require any person disposing of oil seed or any class, grade or quantity thereof on credit or for an amount exceeding an amount determined by the Board, to render an invoice containing such particulars as may be so specified or determined.

Special Regulations Relating to the Marketing of Groundnuts.

20. (1) With the approval of the Minister, the Board may prohibit producers of groundnuts from selling groundnuts or any class or grade thereof which the Board may from time to time determine, except to or through the Board or such persons as may be determined by the Board.

(2) Whenever the Board has imposed any prohibition under subsection (1), it shall conduct pools for the sale of such groundnuts in accordance with the provisions of section 21.

(3) Notwithstanding any prohibition imposed under this section, the Board may, with the approval of the Minister, at any time by permit authorise a producer of groundnuts to sell such groundnuts or a class, grade or quantity thereof, or for a purpose determined by the Board on such conditions and upon payment of such fees (which, however, may not exceed the levies imposed in terms of sections 16 and 17) as the Board may determine.

Verpoeling van Opbrengs.

21. (1) Die Raad moet 'n afsonderlike poel bestuur ten opsigte van elke klas grondbone aan die Raad gelewer gedurende sodanige tydperk as wat die Raad, met die goedkeuring van die Minister, mag bepaal, en elke hoeveelheid grondbone aan die Raad of sy agente vir verkoop gelewer, moet toegewys word aan die graad van elke klas waartoe sodanige hoeveelheid grondbone na bevinning van die Raad behoort ten tye van lewering vir verkoop: Met dien verstande dat die Raad, wanneer hy dit goedvind en met die goedkeuring van die Minister, 'n poel kan bestuur ten opsigte van 'n groep klasse grondbone.

(2) Die Raad kan enige hoeveelheid grondbone wat aldus gelewer en toegewys is, hergradeer of daarmee handel soos hy goedvind en kan dit verkoop volgens sodanige voorwaardes as wat die Raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal en volgens grade wat verskil van die grade waartoe dit toegewys is deur die Raad ten tye van die lewering daarvan vir verkoop.

(3) So gou doenlik nadat al die grondbone wat die Raad vir die rekening van 'n poel aangeneem het, verkoop is, moet die Raad eie netto opbrengs van daardie poel bepaal deur van die bruto opbrengs daarvan af te trek die koste verbonde aan die verkoop van sodanige grondbone waarby ingesluit word alle uitgawes en koste regstreeks in verband met die ontvangs, hantering, finansiering, opberging en verkoop van sodanige grondbone aangegaan en die koste van bestuur van die poel soos deur die Raad van tyd tot tyd bepaal.

(4) Die netto opbrengs van elke poel, soos bepaal ooreenkomstig subartikel (3), moet tussen die verskillende grade waartoe die grondbone ten tye van die aflewering vir verkoop deur die Raad toegewys is, verdeel word ooreenkomstig 'n skaal van pryse wat die Raad met die goedkeuring van die Minister ten opsigte van sodanige grade moet bepaal en in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede grondbone wat aan sodanige grade toegewys is.

(5) Behoudens die bepalinge van artikel 16 (2) (a), artikel 17 en subartikel (6) van hierdie artikel, moet die Raad die netto opbrengs van elke graad grondbone in elke poel, soos bepaal ooreenkomstig subartikel (4), verdeel onder produsente wat tot daardie graad in daardie poel bygedra het, in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede grondbone wat elke produsent gelewer het en wat die Raad vir rekening van daardie graad in daardie poel aangeneem het.

(6) Die bedrag wat aan 'n produsent ingevolge subartikel (5) betaalbaar is, moet verminder word met die bedrag van enige voorskotte kragtens subartikel (7) aan daardie produsent betaal.

(7) Die Raad kan, met die goedkeuring van die Minister, van tyd tot tyd en op enige tyd voordat die netto opbrengs uit die verkoop van grondbone aan die Raad gelewer gedurende die tydperk genoem in subartikel (1) en deur die Raad vir die rekening van 'n poel aangeneem, verdeel is soos in hierdie artikel bepaal, aan produsente wat sodanige grondbone aldus gelewer het, voorskotte betaal in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede van sodanige grondbone van elke graad aldus deur hulle gelewer.

(8) Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie artikel, kan die Raad wanneer hy grondbone verkoop het vir die rekening van 'n poel in subartikel (1) genoem—

(a) die bedrag wat uit sodanige poel verdeel moet word, verminder met 'n bedrag wat hy met die Minister se goedkeuring bepaal;

(b) die bedrag wat uit enige ander poel genoem in daardie subartikel, verdeel moet word, vermeerder met 'n bedrag wat op dieselfde wyse bepaal is; en

Pooling of Proceeds.

21. (1) The Board shall conduct a separate pool in respect of each class of groundnuts delivered to the Board during such period as the Board may, with the approval of the Minister, determine and each quantity of groundnuts delivered to the Board or its agents for sale shall be assigned to the grade of each class to which such quantity of groundnuts is found by the Board to belong at the time of delivery for sale: Provided that the Board may, whenever it deems it expedient and with the approval of the Minister, conduct a pool in respect of a group of classes of groundnuts.

(2) The Board may regrade any quantity of groundnuts so delivered and assigned or may deal with it in such manner as it may deem fit, and may sell it subject to such conditions as the Board may, with the approval of the Minister, determine, and according to grades which differ from the grades to which it was assigned by the Board at the time of delivery for sale.

(3) As soon as may be after all the groundnuts accepted by the Board for the account of a pool has been sold, the Board shall determine the nett proceeds of that pool by deducting from the gross proceeds thereof the costs incidental to the sale of such groundnuts, which shall include all expenses and costs directly incurred in connection with the receipt, handling, financing and sale of such groundnuts and the costs of the conduct of the pool as determined by the Board from time to time.

(4) The nett proceeds of each pool, as determined in terms of subsection (3), shall be distributed among the various grades to which the groundnuts at the time of delivery for sale had been assigned by the Board, in accordance with a scale of prices to be fixed by the Board with the approval of the Minister in respect of such grades, and in proportion to the respective quantities of groundnuts assigned to such grades.

(5) Subject to the provisions of section 16 (2) (a), section 17 and subsection (6) of this section, the Board shall distribute the nett proceeds of each grade of groundnuts in each pool, as determined in terms of subsection (4), to producers who contributed to that grade in that pool in proportion to the respective quantities of groundnuts delivered by each producer and accepted by the Board for the account of that grade in that pool.

(6) The amount payable to a producer in terms of subsection (5), shall be reduced by the amount of any advances paid under subsection (7) to that producer.

(7) The Board may, with the approval of the Minister, from time to time and at any time before the nett proceeds of the sale of groundnuts delivered to the Board during the period referred to in subsection (1) and accepted by the Board for the account of a pool, have been distributed as provided in this section, make advances to producers who have so delivered such groundnuts in proportion to the respective quantities of such groundnuts of each grade so delivered by them.

(8) Notwithstanding anything to the contrary contained in this section, the Board may, when it has sold groundnuts for the account of a pool referred to in subsection (1)—

(a) reduce the amount to be distributed from such a pool by an amount determined by the Board with the approval of the Minister;

(b) increase the amount to be distributed from any other pool referred to in that subsection, by an amount determined in the same manner; and

(c) enige bedrag wat aan enige van genoemde poele toeval, nadat sodanige poele reeds afgesluit is, aanwend op 'n wyse wat hy met die goedkeuring van die Minister bepaal.

(9) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken—

„gelewer”, gelewer by die besigheidspersone of pakhuisse van die Raad of die persone deur die Raad bepaal;

„graad” die graad grondbone wat bepaal is op die wyse wat by regulasie kragtens artikel 43 van die Wet voorgeskryf is.

Spesiale Regulasies betreffende die Bemaking van Sonneblomsaad.

22. (1) Met die goedkeuring van die Minister kan die Raad produsente van sonneblomsaad belet om sonneblomsaad of 'n klas of graad daarvan wat die Raad van tyd tot tyd bepaal, te verkoop behalwe aan of deur die Raad of die persone wat deur die Raad bepaal word.

(2) Wanneer die Raad ingevolge subartikel (1) 'n verbod opgelê het, bestuur hy poele ooreenkomstig die bepalinge van artikel 23 vir die verkoop van sodanige sonneblomsaad.

(3) Ondanks enige verbod kragtens hierdie artikel opgelê, kan die Raad met die Minister se goedkeuring, op enige tyd 'n produsent van sonneblomsaad by wyse van 'n permit magtig om sodanige sonneblomsaad of 'n klas, graad of hoeveelheid daarvan of vir 'n doel wat die Raad bepaal, te verkoop op sodanige voorwaardes en na betaling van sodanige gelde (wat egter nie meer mag wees nie as die heffings kragtens artikels 16 en 17 opgelê) as wat die Raad mag bepaal.

Verpoeling van Opbrengs.

23. (1) Die Raad moet 'n afsonderlike poel bestuur ten opsigte van elke klas sonneblomsaad aan die Raad gelewer gedurende sodanige tydperk as wat die Raad, met die goedkeuring van die Minister mag bepaal, en elke hoeveelheid sonneblomsaad aan die Raad of sy agente vir verkoop gelewer, moet toegewys word aan die graad van elke klas waartoe sodanige hoeveelheid sonneblomsaad na bevinding van die Raad behoort ten tye van lewering vir verkoop: Met dien verstande dat die Raad, wanneer hy dit goedvind en met die goedkeuring van die Minister, 'n poel kan bestuur ten opsigte van 'n groep klasse sonneblomsaad.

(2) Die bepalinge van subartikels (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8) en (9) van artikel 21 sal *mutatis mutandis* van toepassing wees op die poele genoem in subartikel (1) van hierdie artikel.

Registrasie van Sekere Persone wat met Sojabone as 'n Besigheid Handel.

24. (1) Niemand wat met sojabone as 'n besigheid handel mag of vir sy eie rekening of ten behoeve van iemand anders sojabone van 'n produsent daarvan koop of ten behoeve van 'n produsent verkoop nie, tensy hy by die Raad geregistreer is.

(2) Geen persoon word aldus geregistreer nie tensy hy voldoen het aan sodanige vereistes as wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word.

(3) Die Raad kan enige sodanige registrasie verleen vir so 'n tydperk en op sodanige voorwaardes as wat die Raad mag bepaal en kan enige sodanige registrasie intrek as die geregistreerde persoon enige van genoemde vereistes of voorwaardes oortree het of ingebreke gebly het om daaraan te voldoen.

(4) Iemand wat ontevrede is met 'n besluit van die Raad in verband met enige aangeleentheid betreffende sy registrasie deur die Raad ingevolge hierdie artikel kan, binne 90 dae nadat hy of sy verteenwoordiger van sodanige besluit in kennis gestel is, teen sodanige besluit by die Minister appèl aanteken.

(c) apply any amount accruing to any of the said pools after such pools have been closed, in a manner it may determine with the approval of the Minister.

(9) For the purposes of this section—

“Delivered” shall mean delivered at the business premises or stores of the Board or the persons determined by the Board;

“grade” shall mean the grade of groundnuts as determined in the manner prescribed by regulation under section 43 of the Act.

Special Regulations Relating to the Marketing of Sun-Flower Seed.

22. (1) With the approval of the Minister of the Board may prohibit producers of sunflower seed from selling sunflower seed or any class or grade thereof which the Board may from time to time determine, except to or through the Board or such persons as may be determined by the Board.

(2) Whenever the Board has imposed any prohibition under subsection (1), it shall conduct pools for the sale of such sunflower seed in accordance with the provisions of section 23.

(3) Notwithstanding any prohibition imposed under this section, the Board may, with the approval of the Minister, at any time by permit authorise a producer of sunflower seed to sell such sunflower seed or a class, grade or quantity thereof or for a purpose determined by the Board on such conditions and upon payment of such fees (which, however, may not exceed the levies imposed in terms of sections 16 and 17) as the Board may determine.

Pooling of Proceeds.

23. (1) The Board shall conduct a separate pool in respect of each class of sunflower seed delivered to the Board during such period as the Board may, with the approval of the Minister, determine, and each quantity of sunflower seed delivered to the Board or its agents for sale shall be assigned to the grade of each class to which such quantity of sunflower seed is found by the Board to belong at the time of delivery for sale: provided that the Board may, whenever it deems it expedient and with the approval of the Minister, conduct a pool in respect of a group of classes of sunflower seed.

(2) The provisions of subsections (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8) and (9) of section 21 shall *mutatis mutandis* apply to the pools mentioned in subsection (1) of this section.

Registration of Certain Persons Dealing with Soya-Beans in the Course of Trade.

24. (1) Nobody dealing with soya-beans in the course of trade may, either for his own account or on behalf of anybody else, buy soya-beans from a producer thereof or sell it on behalf of a producer, unless he is registered with the Board.

(2) No person shall be so registered unless he complies with such requirements as may be prescribed by regulation under the Act.

(3) The Board may permit such registration for such period and on such conditions as the Board may determine and it may cancel any such registration if the registered person should contravene any of the said requirements or conditions or fail to comply therewith.

(4) A person who is dissatisfied with a decision of the Board in connection with any matter relating to his registration by the Board in terms of this section may, within 90 days after he or his representative has been notified of such decision, lodge an appeal with the Minister against such decision.

Onderskeiding tussen Gebiede.

25. 'n Voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die Raad met betrekking tot 'n gedeelte van die Republiek van Suid-Afrika of 'n klas oliesaad kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander gedeelte van die Republiek van Suid-Afrika of 'n ander klas oliesaad, of kan alleen in aangegewe gedeeltes van die Republiek van Suid-Afrika van toepassing wees of alleen op 'n aangegewe klas oliesaad betrekking hê.

Inspeksiebevoegdhede.

26. Die Raad is bevoeg om vir die uitvoering van die bepalinge van die skema enigiemand in die algemeen of in 'n besondere geval te magtig om op alle redelike tye—

(a) 'n plek te betree wat geokkuppeer word deur 'n persoon wat 'n produsent is of vermoed word 'n produsent te wees van, of 'n persoon wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met oliesaad of iets waarvan oliesaad verkry word of iets wat van oliesaad verkry word, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid oliesaad of sodanige iets deur enige persoon gehou word of na vermoede gehou word vir 'n ander doel as verbruik deur die eienaar van sodanige oliesaad of iets of deur lede van sy huisgesin;

(b) oliesaad of enige sodanige iets te inspekteer en alle boeke en stukke op sodanige plek of in of op sodanige voertuig na te gaan wat op redelike grond vermoed word op sodanige oliesaad of iets betrekking te hê en afskrifte van of uittreksels uit die boeke of stukke te maak;

(c) van die eienaar van sodanige oliesaad of iets of die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande sodanige oliesaad of iets te eis.

(d) van die eienaar van so 'n boek of stuk of die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van aantekeninge daarin te eis;

(e) beslag te lê op boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van 'n misdryf ingevolge die Wet, of hierdie skema of kragtens die Wet uitgevaardigde regulasies gepleeg, of op enige hoeveelheid oliesaad ten opsigte waarvan so 'n misdryf vermoedlik gepleeg is, en om boeke, stukke of artikels of enige hoeveelheid oliesaad waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op die betrokke plek of voertuig te laat en na goeddunke op sodanige boek, stuk, artikel of oliesaad of die houer daarvan, enige identifikasie merk wat hy nodig ag, aan te bring.

(f) van oliesaad met inbegrip van enige hoeveelheid oliesaad waarop kragtens subparagraaf (e) beslag gelê is, monsters te neem en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed of gradeer.

Misdrywe en Strafbepalings.

27. Iedereen wat—

(a) 'n oortreding begaan van, of versuim om te voldoen aan—

(i) enige bepaling van hierdie skema of enige verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling ingevolge daarvan opgelê, voorgeskryf, uitgereik, geneem of gemaak of van krag as gevolg van die bepalinge van artikel 29 (1) of

(ii) enige voorwaarde voorgeskryf in verband met sodanige bepaling, verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling; of

(iii) enige voorwaarde onderworpe waaraan hy ooreenkomstig sodanige bepaling, verbod, vereiste, voorskrif, besluit, of vasstelling gemagtig is om enige daad te verrig; of

Differentiation between Areas.

25. Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the Board which relates to any area within the Republic of South Africa or to any class of oil seed, may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other area of the Republic of South Africa or to any other class of oil seed, or may apply only to specified portions of the Republic of South Africa or may relate only to a specific class of oil seed.

Inspection Powers.

26. The Board shall have power, for the purpose of the enforcement of the provisions of this Scheme, to empower any person generally or in any particular case at all reasonable hours—

(a) to enter any place occupied by any person who is, or is suspected to be a producer of, or person dealing in the course of trade, or is suspected to be dealing in the course of trade with oil seed or any substance from which oil seed is obtained or any substance which is obtained from oil seed, or any place or vehicle in or upon which there is kept, or is suspected to be kept any quantity of oil seed or suchlike substance by any person for any purpose other than consumption by the owner of such oil seed or something or by the members of his household;

(b) to inspect any oil seed or any suchlike substance and to examine all books and documents at any such place or in or upon any such vehicle which are believed, upon reasonable grounds, to relate to such oil seed or substance and to make copies of or take extracts from such books and documents;

(c) to demand from the owner or custodian of such oil seed or any substance, any information concerning such oil seeds or substance;

(d) to demand from the owner or custodian to any such book or document an explanation of any entry therein;

(e) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act, or this scheme or any regulation made under the Act, or any quantity of oil seed in respect of which any such offence is suspected to have been committed and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place or on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of oil seed which has been so seized, and if he deems fit, to place on any such book, document, article or oil seed, or on the container thereof any identification mark which he may consider necessary;

(f) to take samples of any such oil seed, including any quantity of such oil seed which has been seized in terms of subparagraph (e), and to examine, analyse or grade such samples or cause them to be examined, analysed or graded.

Offences and Penalties.

27. Any person who—

(a) contravenes or fails to comply with—

(i) any provision of this scheme or any prohibition, requirement, order, decision or direction given, described, issued, taken or made thereunder or be in force in terms of the provisions of section 29 (1); or

(ii) any condition prescribed in connection with such provision, prohibition, requirement, order, decision or direction; or

(iii) any condition subject to which he is empowered in terms of such provision, prohibition, requirement, order, decision or direction to perform any deed; or

(b) versuim om enige rekord, faktuur, rekening, staat of opgawe te hou, uit te reik of te verstrek wat hy ingevolge hierdie skema of 'n vereiste voorgeskryf kragtens hierdie skema of van krag as gevolg van die bepaling van artikel 20 (1) of ingevolge 'n voorwaarde genoem in paragraaf (a) (ii) of (iii) moet hou, uitgereik of verstrek; of

(c) versuim om enige rekord te bewaar vir die tydperk wat hy dit ingevolge 'n vereiste kragtens hierdie skema voorgeskryf of van krag as gevolg van die bepaling van artikel 29 (1) moet bewaar; of

(d) in enige rekord, faktuur, rekening, staat of opgawe genoem in paragraaf (b), enige inligting verstrek wat onjuis is of daarop bereken is om te mislei, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigerklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 6 maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

Opheffing van Skema.

28. Ingeval hierdie skema opgehef word—

(a) moet alle bates van die Raad, nadat al sy skulde betaal is, aan die Minister oorhandig word en die bates aldus oorhandig, word deur die Minister na goeë dunnke vir die bevordering van die oliesaadbedryf aangewend;

(b) word enige tekort wat mag bestaan nadat al die bates van die Raad tot geld gemaak is, gedra deur alle produsente op wie hierdie skema van toepassing is, *pro rata* tot die hoeveelheid oliesaad deur hulle produseer en verkoop of as 'n besigheid mee gehandel gedurende die tydperk van 2 jaar onmiddellik voor die datum waarop hierdie skema opgehef word, of gedurende die tydperk wat hierdie skema in werking was, wat ookal die kortste tydperk is.

Kennisgewings, Verbodsbepalings, Voorskrifte, Besluite, Vastellings, Fondse en Lede van die Oliesaadbeheerraad.

29. (1) Alle kennisgewings, verbodsbepalings, voorskrifte, besluite, vastellings of bepalinge wat uitgevaardig, opgelê geneem of gedoen is kragtens die Oliesadebeheerskema afgekondig by Proklamasie No. R. 27 van 1961, soos gewysig of wat van krag is as gevolg van die bepalinge van artikel 29 (1) van genoemde skema en wat nie ingevolge die Raad dit ingevolge hierdie skema wysig of intrek.

(2) Alle magtigings, registrasies, aanstellings, kontrakte en appelle uitgereik, gemaak, gesluit of aangeteken kragtens die Oliesadebeheerskema, bekend gemaak by Proklamasie No. R. 27 van 1961, soos gewysig, en van krag of hangende, na gelang van die geval, onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie skema, word geag kragtens hierdie skema uitgereik, gemaak, gesluit of aangeteken te gewees het.

(3) Die bates en laste van die Raad wat die Oliesadebeheerskema, bekend gemaak by Proklamasie No. R. 27 van 1961, soos gewysig, uitvoer, gaan oor op die Raad wat hierdie skema uitvoer.

(4) Enige gelde in enige fonds ingestel kragtens die Oliesadebeheerskema, bekend gemaak by Proklamasie No. R. 27 van 1961, soos gewysig, word oorgedra na die onderskeie fondse ingestel kragtens hierdie skema.

(5) Die lede wat kragtens Proklamasie No. R. 27 van 1961, soos gewysig, in die Oliesadebeheerraad aangestel is en hulle amp beklee onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie skema, word geag as lede van die Oliesadebeheerraad kragtens hierdie skema aangestel te gewees het en beklee hulle amp, ongeag die bepaling in artikel 8 (1) dat lede vir 'n tydperk van 2 jaar aangestel word maar onderworpe aan die ander bepalinge van genoemde artikel, van die datum van die

(b) fails to keep, issue, or furnish any record, invoice account, statement or return which he shall be obliged to keep, issue or furnish in terms of this Scheme, or requirement prescribed under this Scheme, or be in force by virtue of the provisions of 29 (1) or in terms of a condition mentioned in paragraph (a) (ii) or (iii); or

(c) fails to conserve any records for the period which he shall be obliged to conserve it in terms of a requirement prescribed under this Scheme or be in force by virtue of the provisions of section 29 (1); or

(d) on any record, invoice, account, statement or return mentioned in paragraph (b), furnishes any information which is false or calculated to mislead,

shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding 6 months or to both such fine and imprisonment.

Liquidation of Scheme.

28. In the event of the discontinuance of this Scheme—

(a) all assets of the Board, after payment of its debts, shall be handed to over the Minister and the assets thus handed over will be applied, at the discretion of the Minister, towards promoting the oil seeds industry;

(b) any deficit which may arise after realisation of all the assets of the Board, shall be borne by all producers to whom this Scheme is applicable, *pro rata* to the quantity of oil seed produced and sold or dealt with by them in the course of business during the period of 2 years immediately preceding the date of discontinuance of the Scheme or during the period the scheme was in operation, whichever is the shorter period.

Notices, Prohibitive Regulations, Prescriptives, Resolutions, Directions, Funds and Members of the Oil Seed Control Board.

29. (1) All notices, prohibitive regulations, prescriptions, resolutions, directions or provisions issued, laid down or given under the Oil Seeds Control Scheme promulgated by Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended, or which are in force by virtue of the provisions of section 29 (1) of the said Scheme and which have not been revoked in terms of the said provisions, shall remain of full force and effect until they are amended or revoked by the Board in terms of this Scheme.

(2) All authorities, registrations, appointments, contracts and appeals issued, made, concluded or noted under the Oil Seeds Control Scheme, promulgated by Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended and still in force or pending as the case may be, on the date immediately preceding the implementation of this scheme, shall be regarded as having been issued, made, concluded or noted in terms of this Scheme.

(3) The assets and liabilities of the Board administering the Oil Seeds Control Scheme, promulgated by Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended, shall pass over to the Board administering this Scheme.

(4) Any moneys in any fund established under the Oil Seeds Control Scheme, promulgated by Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended, shall be transferred to the respective funds established under this Scheme.

(5) The members who, under Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended, have been appointed on the Oil Seeds Control Board and who still hold that office immediately prior to the date of the implementation of this Scheme, shall be regarded as having been appointed as members of the Oil Seeds Control Board under this Scheme and, notwithstanding the stipulation in section 8 (1) that members are appointed for a period of two years, but subject to the remaining provisions of the said article, they shall

inwerkingtreding van hierdie skema vir die onverstreke gedeeltes van die onderskeie tydperke waarvoor hulle kragtens Proklamasie No. R.27 van 1961, soos gewysig, aangestel is.

(6) Die persone wat kragtens Proklamasie No. R.27 van 1961, soos gewysig, tot Voorsitter en Ondervoorsitter onderskeidelik van die Oliesadebeheerraad verkies is en daardie amp onmiddellik voor die datum van die inwerkingtreding van hierdie skema beklee, word geag kragtens hierdie skema tot Voorsitter of ondervoorsitter van die Oliesadebeheerraad, na gelang van die geval, verkies te gewees het en bly daardie amp beklee met ingang van die datum van die inwerkingtreding van hierdie skema en onderworpe aan die bepalings van artikel 9, vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor hulle kragtens Proklamasie No. R.27 van 1961, soos gewysig, verkies is.

(7) 'n Komitee wat kragtens Proklamasie No. R.27 van 1961, soos gewysig, deur die Raad aangestel is, word geag kragtens artikel 12 van hierdie skema aangestel te gewees het.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

No. R. 431. 22 Maart 1968.

BUITELANDSE LANDPOSPAKKETTARIEWE.—WYSIGINGS VAN.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel drie (2) van Wet No. 44 van 1958, goedkeuring daaraan te heg dat die bestaande tariewe vir landpospakkette na ondergenoemde lande, soos afgekondig by Goewermentskennisgewings soos aange-
toon, met ingang van 1 April 1968 deur die volgende tariewe vervang word:—

Goewermentskennisgewing.	Land.	Tarief.			
		Tot 2 lb.	Bo 2 lb tot 7 lb.	Bo 7 lb tot 11 lb.	Bo 11 lb tot 22 lb.
No. 2035 van 22 Desember 1967.....	Barbados.....	R 0.93	R 1.54	R 2.37	R 3.95
No. 2023 van 24 Desember 1965.....	België.....	0.73	1.22	1.80	3.01
No. 2035 van 22 Desember 1967.....	Jordanië (Hashemitiese Koninkryk).....	0.87	1.54	2.37	4.13
No. 2023 van 24 Desember 1965.....	{ Luxemburg.....	0.76	1.25	1.83	3.17
	{ Mauritanië.....	0.66	1.25	1.98	3.32
No. 864 van 12 Junie 1964.....	Rwanda.....	0.72	1.29	1.95	3.26
No. 2035 van 22 Desember 1967.....	Senegal, Republiek.....	0.76	1.35	2.09	3.67
No. 896 van 23 Junie 1967.....	Sentraal-Afrika, Republiek.....	1.06	1.66	2.43	4.37
No. 2023 van 24 Desember 1965.....	Spaans-Guinee.....	1.00	1.61	2.33	4.05
No. 1407 van 23 September 1966.....	Tsaad, Republiek.....	1.06	1.66	2.43	4.37

continue holding office from the date of the implementation of this Scheme for the unexpired period of their respective terms for which they were appointed under Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended.

(6) Those persons who were elected to the respective posts of Chairman and Vice-chairman of the Oil Seeds Control Board under Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended, and who still hold that office immediately prior to the date of the implementation of this Scheme, shall be regarded as having been elected under this Scheme to the post of Chairman or Vice-chairman of the Oil Seeds Control Board, as the case may be, and they shall continue holding that office as from the date of the implementation of this Scheme and subject to the provisions of section 9, for the unexpired portion of the period for which they were elected under Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended.

(7) A committee which was appointed by the Board under Proclamation No. R. 27 of 1961, as amended, shall be regarded as having been appointed under section 12 of this Scheme.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 431. 22 March 1968.

FOREIGN SURFACE PARCEL POST TARIFFS.—AMENDMENTS TO.

The Acting State President has been pleased, under the provisions of section three (2) of Act No. 44 of 1958, to approve with effect from the 1st April 1968, the substitution of the following tariffs for surface mail parcels to the undermentioned countries for the existing tariffs as published in the Government Notices as indicated:—

Government Notice.	Country.	Tariff.			
		Up to 2 lb.	Above 2 lb up to 7 lb.	Above 7 lb up to 11 lb.	Above 11 lb up to 22 lb.
No. 2035 of 22 December 1967.....	Barbados.....	R 0.93	R 1.54	R 2.37	R 3.95
No. 2023 of 24 December 1965.....	Belgium.....	0.73	1.22	1.80	3.01
No. 896 of 23 June 1967.....	Central African Republic.....	1.06	1.66	2.43	4.37
No. 1407 of 23 September 1966.....	Chad, Republic of.....	1.06	1.66	2.43	4.37
No. 2035 of 22 December 1967.....	Jordan (Hashemite Kingdom of).....	0.87	1.54	2.37	4.13
No. 2023 of 24 December 1965.....	{ Luxembourg.....	0.76	1.25	1.83	3.17
	{ Mauritania.....	0.66	1.25	1.98	3.32
No. 864 of 12 June 1964.....	Rwanda.....	0.72	1.29	1.95	3.26
No. 2035 of 22 December 1967.....	Senegal, Republic of.....	0.76	1.35	2.09	3.67
No. 2023 of 24 December 1965.....	Spanish Guinea.....	1.00	1.61	2.33	4.05

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 417.

22 Maart 1968.

LOONWET, 1957.

LOONVASSTELLING No. 295.

NYWERHEID VIR DIE VERVAARDIGING VAN SEEP, KERSE, EETBARE OLIES OF VETTE, SEKERE GEBIEDE.

Die volgende verbeterings aan Goewermenskennisgewing No. R. 203 van 16 Februarie 1968 word gepubliseer:—

In die Afrikaanse Teks.

Klousule 2 (1) (lxxxvi).

Voeg die kruisverwysing „(lxxxv)” aan die einde van hierdie woordomskrywing in.

Klousule 3 (1).

Vervang die woord „werknemer” waar dit vir die eerste maal verskyn, deur die woord „werkgever”.

Klousule 3 (3).

In die tweede voorbehoudsbepaling van hierdie subklousule vervang die woord „de” deur die woord „die”.

Klousule 4 (1).

Vervang die woord „is” waar dit na die woord „ooreengekom” verskyn, deur die woord „het”.

Klousule 5 (9) (f).

Vervang die woord „sy” waar dit vir die eerste maal verskyn, deur die woord „hy”.

Klousule 5 (11) (e).

Voeg die woord „op” in voor die woorde „’n grondslag”.

Klousule 6 (2) (iv).

Vervang die woord „om” deur die woord „van”.

In die Engelse Teks.

Klousule 2 (1) (l).

Vervang die woord „ready-addressed” deur die woord „ready addressed”.

Klousule 2 (1) (l) (4).

Vervang die woord „other wise” deur die woord „otherwise”.

Klousule 2 (1) (lxxx).

Vervang die woord „shalves” deur die woord „shelves”.

Klousule 3 (5) (b) (ii).

Vervang die woord „weigh” deur die woord „weight”.

Klousule 4 (2).

Vervang die woord „employer” waar dit in die opskrif verskyn, deur die woord „employee”.

Klousule 5 (1) (a) (ii).

Vervang die woord „of” waar dit vir die eerste maal verskyn, deur die woord „on”.

Klousule 7 (1).

In die tweede voorbehoudsbepaling van hierdie subklousule voeg die woord „to” in tussen die woorde „but” en „not”.

Klousule 7 (4) (a) (i) (cc).

Vervang die woord „clause” deur die woord „subclause”.

Klousule 8 (5).

Vervang die woord „fails” deur die woord „falls”.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 417.

22 March 1968.

WAGE ACT, 1957.

WAGE DETERMINATION No. 295.

INDUSTRY FOR THE MANUFACTURING OF SOAP, CANDLES, EDIBLE OILS OR FATS, CERTAIN AREAS.

The following corrections to Government Notice No. R. 203 of the 16th February 1968, are published:—

In the Afrikaans Version.

Clause 2 (1) (lxxxvi).

Insert the cross reference “(lxxxv)” at the end of this definition.

Clause 3 (1).

Substitute the word “werkgever” for the word “werknemer” where it appears for the first time.

Clause 3 (3).

In the second proviso to this subclause substitute the word “die” for the word “de”.

Clause 4 (1).

Substitute the word “het” for the word “is” where it appears after the word “ooreengekom”.

Clause 5 (9) (f).

Substitute the word “hy” for the word “sy” where it appears for the first time.

Clause 5 (11) (e).

Insert the word “op” before the words “’n grondslag”.

Clause 6 (2) (iv).

Substitute the word “van” for the word “om”.

In the English Version.

Clause 2 (1) (l) (1).

Substitute the word “ready-addressed” for the word “ready addressed”.

Clause 2 (1) (l) (4).

Substitute the word “otherwise” for the words “other wise”.

Clause 2 (1) (lxxx).

Substitute the word “shelves” for the word “shalves”.

Clause 3 (5) (b) (ii).

Substitute the word “weight” for the word “weigh”.

Clause 4 (2).

Substitute the word “employee” for the word “employer” where it appears in the heading.

Clause 5 (1) (a) (ii).

Substitute the word “on” for the word “of” where it appears for the first time.

Clause 7 (1).

In the second proviso to this subclause insert the word “to” between the words “but” and “not”.

Clause 7 (4) (a) (i) (cc).

Substitute the word “subclause” for the word “clause”.

Clause 8 (5).

Substitute the word “falls” for the word “fails”.

No. R. 443. 22 Maart 1968.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Waarnemende Staatspresident behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 81 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956), soos gewysig, die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 235 van 21 Februarie 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 2024 van 15 Desember 1966, te wysig deur die bedrag „R30” in regulasies 7 (7) en 11 (2) deur die bedrag „R60” te vervang.

No. R. 468. 22 Maart 1968.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.**MUNISIPALE ONDERNEMING, KAAPSTAD.**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 49 (7) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Arbitrasietoekennings vir die Munisipale Onderneming, Kaapstad, wat onderskeidelik op 31 Maart 1966 en 29 April 1966 deur die Nywerheidshof gemaak is, ophou om bindend te wees vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. R. 430. 22 Maart 1968.

BANTOEBIER.—BEDRAG BETAALBAAR DEUR STEDELIKE PLAASLIKE BESTURE VIR NAVORSING NA DIE SAMESTELLING, MAAK EN BEMARKING VAN BANTOEBIER.

Ek, Barzillai Coetzee, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys bepaal hierby namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 (3) (d) van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), die bedrag wat elke stedelike plaaslike bestuur, ooreenkomstig genoemde wetsbepaling, jaarliks moet betaal, tot nadere kennisgewing op 75 persent van die geouditeerde syfer van die plaaslike bestuur se totale verkope van Bantoebier gedurende sy betrokke boekjaar: Met dien verstande dat 'n plaaslike bestuur wat Bantoebier verkoop wat van 'n ander plaaslike bestuur aangekoop is, met ingang van die begin van die plaaslike bestuur se volgende boekjaar, nie onderworpe aan die betaling van enige bedrag is nie.

Betalings moet aan die Sekretaris van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling gedoen word binne 3 maande na die einde van die plaaslike bestuur se boekjaar.

Goewermentskennisgewing No. 1649 van 23 Oktober 1964 word hierby ingetrek.

B. COETZEE,
Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys.

Lêer No. A7/7.

No. R. 443. 22 March 1968.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

It is hereby notified for general information that the Acting State President has been pleased, under the powers vested in him by section 81 of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956), as amended, to amend the Regulations published under Government Notice No. R. 235 of the 21st February 1964, as amended by Government Notice No. R. 2024 of the 15th December 1966, by the substitution for the amount “R30” in regulations 7 (7) and 11 (2) of the amount “R60”.

No. R. 468. 22 March 1968.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.**MUNICIPAL UNDERTAKING, CAPE TOWN.**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 49 (7) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Arbitration Awards for the Municipal Undertaking, Cape Town, made by the Industrial Tribunal on the 31st March 1966 and 29th April 1966 respectively, shall cease to be binding with effect from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

No. R. 430. 22 March 1968.

BANTU BEER.—AMOUNT PAYABLE BY URBAN LOCAL AUTHORITIES FOR RESEARCH INTO THE COMPOSITION, MANUFACTURE AND MARKETING OF BANTU BEER.

I, Barzillai Coetzee, Deputy-Minister of Bantu Administration and Education, hereby fix, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development under and by virtue of the powers vested in him in terms of section 19 (3) (d) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), the annual amount which each urban local authority has to pay in terms of the said statutory provision till further notice at 75 per cent of the audited figure of its total sales of Bantu beer during its financial year in question: Provided that a local authority which sells Bantu beer purchased from another local authority is, with effect from the commencement of the following financial year, not subject to the payment of any amount.

Payments shall be made to the Secretary for Bantu Administration and Development within 3 months of the end of the financial year of the local authority.

Government Notice No. 1649, dated 23 October 1964, is hereby withdrawn.

B. COETZEE,
Deputy-Minister of Bantu Administration and Education.

File No. A7/7.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 445. 22 Maart 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 1 (No. 1/148).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby, met ingang van 22 Desember 1967, Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 445. 22 March 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMEND-
MENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/148).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act, with effect from the 22nd December 1967, to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.03 Deur in subpos No. 85.03.10.10 die skaal van reg in Kolom III deur die volgende te vervang:		„ 10% en bowen- dien 250c per 100 min 60% ”		
Deur in subpos No. 85.03.10.20 die skaal van reg in Kolom III deur die volgende te vervang:		„ 10% en bowen- dien 320c per 100 min 60% ”		

OPMERKING.—Die formule van die Algemene skaal van reg word, met terugwerkende krag tot 22 Desember 1967, gewysig om dit duidelik te stel dat 'n reg van minstens 10% *ad valorem* van toepassing is.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.03 By the substitution in subheading No. 85.03.10.10 for the rate of duty in Column III of the following:		“ 10% and in addition 250c per 100 less 60% ”		
By the substitution in subheading No. 85.03.10.20 for the rate of duty in Column III of the following:		“ 10% and in addition 320c per 100 less 60% ”		

NOTE.—The formula of the General rate of duty is amended, with retrospective effect to the 22nd December 1967, to make it clear that a duty of at least 10% *ad valorem* is applicable.

No. R. 446.

22 Maart 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 3 (No. 3/142).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 446.

22 March 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/142).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
310.07	Deur tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: „ 39.01 Poli-etileentereftalaatfilm, vir die vervaardiging van bedrukte band 39.02 Polivinielchloriedfilm met 'n dikte van hoogstens 0.005 dm., vir die vervaardiging van drukgevoelige etikette, kaartjies en band	Volle reg Volle reg ”
316.11	Deur na tariefpos No. 38.19 die volgende in te voeg: „ 39.01 Poli-etileentereftalaatfilm	Volle reg ”

OPMERKING.—Omdat poli-etileentereftalaatfilm by tariefpos No. 39.01 indeelbaar is, word die kortingvoorsienings daarvoor teenoor tariefpos No. 39.02 geskrap en toepaslike voorsienings daarvoor teenoor tariefpos No. 39.01 gemaak.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
310.07	By the substitution for tariff heading No. 39.02 of the following: “ 39.01 Polyethylene terephthalate film, for the manufacture of printed tape 39.02 Polyvinyl chloride film of a thickness not exceeding 0.005 in., for the manufacture of pressure-sensitive labels, tickets and tape	Full duty Full duty ”
316.11	By the insertion after tariff heading No. 38.19 of the following: “ 39.01 Polyethylene terephthalate film	Full duty ”

NOTE.—As polyethylene terephthalate film is classified under tariff heading No. 39.01, the rebate provisions therefor against tariff heading No. 39.02 are deleted and suitable provisions therefor are made against tariff heading No. 39.01.

No. R. 447.

22 Maart 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 3 (No. 3/143).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 447.

22 March 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/143).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.05	Deur tariefpos No. 39.03 deur die volgende te vervang: „ 39.03 (1) Stawe, blokke, stange, platblokke of buise, van sellulose of sellulose-derivate (2) Sellulose-asetaatbutiraat, vir die vervaardiging van gemetalliseerde plastiekprofielvorms	Volle reg Volle reg
	76.04 Aluminiumfoelie wat, volgens gewig, meer as 0.9 persent mangaan bevat, bedruk of onbedruk, aan beide kante verlak, met 'n dikte van meer as 0.045 mm. maar hoogstens 0.15 mm., vir die vervaardiging van gemetalliseerde plastiekprofielvorms	Volle reg ”
315.03	Deur na tariefpos No. 73.13 die volgende in te voeg: „ 76.03 Gehaspelde aluminium, met 'n dikte van meer as 0.012 dm. maar hoogstens 0.016 dm., wat, volgens gewig, minstens 3.5 persent maar hoogstens 6.0 persent magnesium bevat, vir die vervaardiging van kitsoopmaakdeksels vir metaalhouers	Volle reg ”

OPMERKINGS.—

- (1) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sellulose-asetaatbutiraat en sekere aluminiumfoelie, vir die vervaardiging van gemetalliseerde plastiekprofielvorms.
 (2) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere gehaspelde aluminium, vir die vervaardiging van kitsoopmaakdeksels vir metaalhouers.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.05	By the substitution for tariff heading No. 39.03 of the following: “ 39.03 (1) Bars, blocks, rods, slabs or tubes, of cellulose or cellulose derivatives (2) Cellulose acetate butyrate, for the manufacture of metallised plastic profile shapes	Full duty Full duty
	76.04 Aluminium foil containing, by weight, more than 0.9 per cent of manganese, printed or unprinted, lacquered on both sides, of a thickness exceeding 0.045 mm. but not exceeding 0.15 mm., for the manufacture of metallised plastic profile shapes	Full duty ”
315.03	By the insertion after tariff heading No. 73.13 of the following: “ 76.03 Coiled aluminium, of a thickness exceeding 0.012 in. but not exceeding 0.016 in., containing, by weight, not less than 3.5 per cent but not more than 6.0 per cent magnesium, for the manufacture of easy-opening ends for metal containers	Full duty ”

NOTES.—

- (1) Provision is made for a rebate of the full duty on cellulose acetate butyrate and certain aluminium foil, for the manufacture of metallised plastic profile shapes.
 (2) Provision is made for a rebate of the full duty on certain coiled aluminium, for the manufacture of easy-opening ends for metal containers.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. R. 448. 22 Maart 1968.

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.
 REÛLS BETREFFENDE REGISTRASIE VAN
 ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die verdere wysiging van die reëls betreffende die registrasie van addisionele kwalifikasies, wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens artikel 94 (2) van die Wet opgestel is en wat by Goewermentskennisgewing No. R. 670 van 10 Mei 1963 afgekondig is, soos gewysig

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 448. 22 March 1968.

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.
 RULES REGARDING REGISTRATION OF
 ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved the further amendment of the rules regarding the registration of additional qualifications made by the South African Pharmacy Board under section 94 (2) of the Act and published under Government Notice No. R. 670, dated the 10th May 1963, as amended by

by Goewermentskennisgewings No. R. 923 van 26 Junie 1964, No. R. 463 van 2 April 1965 en No. R. 1093 van 21 Julie 1967, soos volg:—

Deur die byvoeging van die volgende kwalifikasies by subparagraaf (2):—

Afkorting.
Honneurs-baccalaureus Scientiae, Universiteit Hons.-B.Sc. (S.A.),
van Suid-Afrika

Doktor in die Filosofie van Cambridge-universiteit (2) Ph.D. (Cantab.).

(2) Mits die tesis gebaseer is op 'n vak wat by die leergang vir die Graad in die Farmasie of die Diploma in die Farmasie ingesluit is.

Government Notices No. R. 923, dated 26 June 1964, No. R. 463, dated 2 April 1965 and No. R. 1093, dated 21 July 1967, as follows:—

By the addition to subparagraph (2) of the following qualifications:—

Abbreviation.
Honours Bachelor of Science, University of South Africa Hons. B.Sc. (S.A.).

Doctor of Philosophy of Cambridge University (2) Ph.D. (Cantab.).

(2) Provided the thesis was based on a subject which is included in the curriculum for the Degree in Pharmacy or the Diploma in Pharmacy.

No. R. 455. 22 Maart 1968.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING OPGESTEL KRAGTENS WET No. 69 VAN 1957.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 40 van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies opgestel deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1322 van 30 Augustus 1963:—

1. Die skraping van die woordbepaling van „praktiserende verpleegster of vroedvrou” in regulasie 1 en die vervanging daarvan deur die volgende:—

„praktiserende verpleegster of vroedvrou”, is 'n verpleegster of 'n vroedvrou wat voltyds of deelyds of by geleentheid vir wins verpleeg- of verloskundige werk doen of wat 'n geneesheer of 'n tandarts of 'n pasiënt bystaan of 'n verpleegster of 'n vroedvrou wie se diensvoorwaardes vereis dat sy ingevolge die Wet geregistreer moet wees.”

2. Die skraping van regulasie 3 (1) en die vervanging daarvan deur die volgende:—

„3. (1) Die jaarlikse ledegeld word verskuldig en is vooruitbetaalbaar op 1 April elke jaar en bedra—

(a) vir praktiserende lede wat by die S.A. Verpleegstersraad geregistreer is:—

R8 vir Blanke lede;

R6 vir Gekleurde en Bantoelede;

Met dien verstande dat 'n lid wat na 30 September in enige jaar begin praktiseer die volgende bedrag moet betaal:—

R4 vir Blanke lede;

R3 vir Gekleurde en Bantoelede;

(b) vir nie-praktiserende lede wat by die S.A. Verpleegstersraad geregistreer is of bevoeg is om geregistreer te word:—

R3 vir Blanke lede;

R2.50 vir Gekleurde en Bantoelede;

Met dien verstande dat 'n lid wat op of na 30 September van enige jaar by die vereniging aansluit, die volgende bedrag moet betaal:—

R1.50 vir Blanke lede;

R1.25 vir Gekleurde en Bantoelede;

(c) vir junior lede:—

R4 vir Blanke lede;

R3 vir Gekleurde en Bantoelede;

No. R. 455. 22 March 1968.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION MADE UNDER ACT No. 69 OF 1957.

The Minister of Health, in terms of section 40 of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved the following amendments to the regulations made by the South African Nursing Association and published under Government Notice No. R. 1322, dated 30 August 1963:—

1. The deletion of the definition of “practising nurse or midwife” in regulation 1 and the substitution thereof of the following:—

“‘practising nurse or midwife’ means a nurse or midwife who practises nursing or midwifery for gain in a full-time, part-time or occasional capacity or who is attending on a doctor, a dentist or a patient, or a nurse or midwife whose conditions of employment require her to be registered under the Act.”

2. The deletion of regulation 3 (1) and the substitution thereof of the following:—

“3. (1) The annual subscription shall be due and payable in advance on the 1st April each year, and shall be—

(a) for practising members, registered with the S.A. Nursing Council:—

R8 for White members;

R6 for Coloured and Bantu members;

Provided that any member commencing practice after 30 September in any year shall pay:—

R4 for White members;

R3 for Coloured and Bantu members;

(b) for non-practising members, registered or qualified to be registered with the S.A. Nursing Council:—

R3 for White members;

R2.50 for Coloured and Bantu members;

Provided that any member joining the association on or after the 30th September in any year shall pay:—

R1.50 for White members;

R1.25 for Coloured and Bantu members;

(c) for junior members:—

R4 for White members;

R3 for Coloured and Bantu members;

Met dien verstande dat 'n junior lid wat na 30 September van enige jaar met sy opleiding begin die volgende bedrag moet betaal:—

R2 vir Blanke lede;

R1.50 vir Gekleurde en Bantoelede;

(d) vir studenteledes:—

R4 vir Blanke lede;

R3 vir Gekleurde en Bantoelede:

Met dien verstande dat 'n lid wat op of na 30 September van enige jaar by die vereniging aansluit, die volgende bedrag moet betaal:—

R2 vir Blanke lede;

R1.50 vir Gekleurde en Bantoelede;

(e) vir geassosieerde lede:—

R4 vir Blanke lede;

R3 vir Gekleurde en Bantoelede:

Met dien verstande dat 'n lid wat op of na 30 September van enige jaar by die vereniging aansluit, die volgende bedrag moet betaal:—

R2 vir Blanke lede;

R1.50 vir Gekleurde en Bantoelede.”

Provided that any junior member commencing training after the 30th September in any year shall pay:—

R2 for White members;

R1.50 for Coloured and Bantu members;

(d) for student members:—

R4 for White members;

R3 for Coloured and Bantu members:

Provided that any member joining the association on or after the 30th September in any year shall pay:—

R2 for White members;

R1.50 for Coloured and Bantu members;

(e) for associate members:—

R4 for White members;

R3 for Coloured and Bantu members:

Provided that any member joining the association on or after the 30th September in any year shall pay:—

R2 for White members;

R1.50 for Coloured and Bantu members.”

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

No. R. 441.

22 Maart 1968.

WYSIGING VAN DIE GEVANGENISREGULASIES.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier-en-negentig van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet No. 8 van 1959), soos gewysig, goed te keur dat die Gevangenisregulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 2080 van 31 Desember 1965, soos volg gewysig word:—

(1) *Regulasie 1* (1) word hierby gewysig deur na paragraaf (iii) die volgende paragraaf in te voeg:—

„(iiiA) „diens” enige ononderbroke regeringsdiens hetsy voltyds of deelyds in enige hoedanigheid of op 'n spesiale kontraktuele grondslag, met inbegrip van alle tydperke van skorsing in amp en, vir die toepassing van regulasie 36, ook alle tydperke van deelname aan georganiseerde ontspanningsaktiwiteite waarvoor die Kommissaris magtiging verleen het en wat volgens sy oordeel heilsaam of bevorderlik is vir die moreel of vir die opleiding of bekwaammaking van lede vir die verrigting van die werksaamhede of pligte van die Gevangenisdiens; (xxiiA) ”.

(2) *Regulasie 3* (1) (b) word hierby gewysig deur die gedeelte onder die opskrif „Vrouens” deur die volgende te vervang:—

„Vrouens.
Senior Matrone.
Suster.
Matrone.
Bewaarster—

Bewaarster.
Proefbewaarster.
Spesiale Bewaarster.
Spesiale Matrone.”

(3) *Regulasie 14* (2) (b) word hierby gewysig deur—

(a) die woorde „of 'n Blanke spesiale bewaarder” te vervang deur „Blanke spesiale bewaarder of Kleurling lid”; en

(b) 'n komma na „Blanke lid” te plaas.

DEPARTMENT OF PRISONS.

No. R. 441.

22 March 1968.

AMENDMENT OF THE PRISON REGULATIONS.

The Acting State President has been pleased, under the powers vested in him by section ninety-four of the Prisons Act, 1959 (Act No. 8 of 1959), as amended, to approve that the Prison Regulations, published under Government Notice No. R. 2080 of 31 December 1965, be amended as follows:—

(1) *Regulation 1* (1) is amended by the addition of the following paragraph:—

“(xxiiA) ‘service’, any continuous government service, whether full-time or part-time in any capacity or under a special contract, including any periods of suspension from office and, for the purpose of regulation 36, also any periods of participation in any kind of amateur sport as well as participation in organised recreational activities, which are authorised by the Commissioner and which are, in his opinion, beneficial or conducive to the morale or to the training and instruction of members or rendering them fit for the performance of the functions or duties of the Prisons Service; (iiiA).”

(2) *Regulation 3* (1) (b) is amended by substituting the following for the portion under the heading “Females”:—

“Females.
Senior Matron.
Sister.
Matron.
Wardress—
Wardress.
Probationary Wardress.
Special Wardress.
Special Matron.”

(3) *Regulation 14* (2) (b) is amended by—

(a) substituting the words “a White special warder or Coloured member” for the words “or a White special warder”; and

(b) inserting a comma after the words “White member”.

(4) *Regulasie 20 (2)* word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende te vervang:—

„Hulptoelae ten Opsigte van Miskraam of Bevalling.

(2) 'n Blanke lid is geregtig op 'n hulptoelae, soos van tyd tot tyd deur die Tesourie bepaal, ter bestryding van die koste verbonde aan geneeskundige hulp en verplegingsdienste in geval van die swangerskap, miskraam of bevalling van sy vrou: Met dien verstande dat die Kommissaris, na sy goedvinde, geneeskundige en hospitaalbehandeling kragtens regulasie 19 of subregulasie (1) van hierdie regulasie kan goedkeur in gevalle waar die Kommissaris, na oorlegpleging met die Sekretaris van Gesondheid of 'n geneeskundige beampte deur hom aangewys, van mening is dat 'n latente siekte of liggaamlike swakheid ontstaan het of vererger is as gevolg van sodanige swangerskap of bevalling, en ook waar 'n siekte of ongesteldheid, na die mening van die Sekretaris van Gesondheid of 'n geneeskundige beampte deur hom aangewys, daardeur meegebring is.”

(5) *Regulasie 21* word hierby gewysig deur die hele regulasie deur die volgende te vervang:—

„Omskrywing van Medisyne.

21. Vir die toepassing van regulasie 17 (1) (a) en regulasie 19 (1) (a), beteken „medisyne” enige geneeskundige preparaat wat nodig is vir die behandeling of voorkoming van 'n ongesteldheid, siekte of besering of om die gesondheid te herstel en wat deur 'n geneeskundige beampte of behoorlike gemagtigde geneesheer voorskryf word, maar dit sluit nie die volgende in nie:—

(a) Virol, geneeskragtige wyn, baba- en invalidevoedsel en soortgelyke preparate;

(b) lipsalf, toiletpoeier, skoonheidsmiddels vir die vel of hare, seep, tandepasta en soortgelyke preparate;

(c) alkoholiese stimuleermiddels; en

(d) medisyne wat nodig is in gevalle van swangerskap, miskraam en bevalling.”

(6) *Regulasie 25 (9)* word hierby gewysig deur die woord „verwys” te skrap waar dit in die eerste reël voorkom.

(7) *Regulasie 27* word hierby gewysig deur die opskrif te vervang deur „Toepaslikheid op 'n spesiale bewaarder en spesiale matrone”.

(8) *Regulasie 27 (1) (a)* word hierby gewysig deur die punt aan die einde van die paragraaf te skrap en die volgende by te voeg:—

„asook op 'n spesiale matrone wat ooreenkomstig regulasie 9 (1) (b) (i) aangestel is.”

(9) *Regulasie 27 (4) (a) (ii) (bb)* word hierby gewysig deur die woord „en” aan die einde van die derde reël te skrap.

(10) *Regulasie 27 (4) (a) (ii) (cc)* word hierby gewysig deur die punt aan die einde van die tweede reël te vervang deur „; en”.

(11) *Regulasie 27 (4) (a) (ii)* word hierby gewysig deur die volgende na paragraaf (a) (ii) (cc) by te voeg:—

„(dd) 'n spesiale bewaarder wie se dienskontrak of aanstellingsbrief 'n klousule bevat wat uitdruklik bepaal dat sy dienste met wedersydse kennisgewing van 24 uur beëindig kan word, maar wat desnieteenstaande langer as 24 uur kennis van sy bedanking gee.”

(4) *Regulation 20 (2)* is amended by substituting the following for subregulation (2):—

“Grant-in-Aid in respect of Miscarriage or Confinement.

(2) A White member shall be entitled to a grant-in-aid, as may be determined by the Treasury from time to time, towards the cost of medical assistance and nursing services in case of the pregnancy, miscarriage or confinement of his wife: Provided that the Commissioner may, in his discretion, approve of medical and hospital treatment in terms of regulation 19 or subregulation (1) of this regulation in cases where the Commissioner, after consultation with the Secretary for Health or a medical officer appointed by him, is of the opinion that a latent disease or constitutional weakness has developed or has become aggravated as a result of such pregnancy or confinement, and also where any disease or disorder, in the opinion of the Secretary for Health or a medical officer appointed by him, has been caused thereby.”

(5) *Regulation 21* is amended by substituting the following for the whole regulation:—

“Definition of Drugs.

21. For the purpose of regulation 17 (1) (a) and regulation 19 (1) (a), „drug” shall mean any medical preparation which is required for the treatment or prevention of an indisposition, disease or injury or for the restoration of health and which is prescribed by a medical officer or duly authorised medical practitioner, but shall not include the following:—

(a) Virol, medicinal wine, infant or invalid food and similar preparations;

(b) lip salve, toilet powder, cosmetic preparations for the skin or hair, soap, dentifrice, and similar preparations;

(c) alcoholic stimulants; and

(d) drugs required in a case of pregnancy, miscarriage or confinement.”

(6) *Regulation 25 (9)* is amended by deleting the word „verwys” in the first line of the Afrikaans text.

(7) *Regulation 27* is amended by substituting the following heading for the existing one:—

“Applicability to a Special Warder and Special Matron”.

(8) *Regulation 27 (1) (a)* is amended by deleting the full-stop at the end of paragraph (a) and adding the following:—

“as well as to a special matron appointed in terms of regulation 9 (1) (b) (i).”

(9) *Regulation 27 (4) (a) (ii) (bb)* is amended by deleting the word “and” at the end of the third line.

(10) *Regulation 27 (4) (a) (ii) (cc)* is amended by substituting the following for the full-stop at the end of the second line:

“; and”.

(11) *Regulation 27 (4) (a) (ii)* is amended by inserting the following after paragraph (a) (ii) (cc):—

“(dd) a special warder whose contract of service or letter of appointment contains a clause expressly providing that his services may be terminated on 24 hours' notice being given on either side, but who nevertheless gives more than 24 hours' notice of his resignation.”

(12) *Regulasie* 29 (1) word hierby gewysig deur sub-regulasie (1) deur die volgende te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van regulasie 27, kan verlof op onderstaande grondslag verleen word: —

Indeling.	Vakan- si- lof (per jaar).	Siekteverlof, getal dae in elke tydkring met—	
		Volle betaling.	Halwe betaling.
(a) Lede wat voor 1 Junie 1966 aangestel is en wat—			
(i) vyftien jaar of langer diens voltooi het.....	38	120	120
(ii) tien jaar of langer, maar minder as vyftien jaar diens voltooi het.....	36	120	120
(iii) minder as tien jaar diens voltooi het.....	30	120	120
(b) Lede wat op of na 1 Julie 1966 aangestel is en wat—			
(i) tien jaar of langer diens voltooi het.....	36	120	120
(ii) minder as tien jaar diens voltooi het.....	30	120	120
(c) Blanke spesiale bewaarders wat—			
(i) tien jaar of langer diens voltooi het.....	36	90	90
(ii) vyf jaar of langer, maar minder as tien jaar diens voltooi het....	30	60	60
(iii) minder as vyf jaar diens voltooi het.....	24	30	30
(d) Nie-Blanke spesiale bewaarders wat—			
(i) twintig jaar of langer diens voltooi het.....	30	90	90
(ii) vyftien jaar of langer, maar minder as twintig jaar diens voltooi het.....	30	60	60
(iii) tien jaar of langer, maar minder as vyftien jaar diens voltooi het.....	24	60	60
(iv) vyf jaar of langer, maar minder as tien jaar diens voltooi het....	18	30	30
(v) minder as vyf jaar diens voltooi het.....	18	15	15
(e) Spesiale matrones wat in die reël minstens 4 uur per dag diens verrig..	12	15	15”.

(13) *Regulasie* 31 (2) word hierby gewysig deur sub-regulasie (2) deur die volgende te vervang:—

„(2) 'n Persoon wat—

(a) voltydse in diens is van—

- (i) die Suid-Afrikaanse Spoorweë;
- (ii) 'n onderwysinrigting onder die beheer van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap;
- (iii) die Staatsdelwerye;
- (iv) 'n provinsiale onderwysdepartement;
- (v) 'n erkende universiteit binne die Republiek;
- (vi) die Suid-Afrikaanse Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad;
- (vii) die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde;
- (viii) die Brandstofnavorsingsinstituut van Suid-Afrika;
- (ix) die Raad op Atoomkrag;
- (x) die Nasionale Instituut vir Metallurgie;
- (xi) die Afrika Instituut;
- (xii) die Suid-Afrikaanse Padveiligheidsraad;
- (xiii) die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie;
- (xiv) die Suid-Afrikaanse Handelsvlootakademie; of
- (xv) die Staatsbiblioteek, Nasionale Museums, Nasionale Dieretuine en Kunstgalerie wat onder die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), soos gewysig, ressorteer; of

(12) *Regulation* 29 (1) is amended by substituting the following for subregulation (1):—

“(1) Subject to the provisions of regulation 27, leave may be granted on the following basis:—

Classification.	Vacation leave, (accrual, days per annum).	Sick leave, No. of days in each cycle with—	
		Full pay.	Half pay.
(a) Members appointed before 1 July 1966, who have completed—			
(i) fifteen years' service or longer...	38	120	120
(ii) ten years' service or longer, but less than fifteen years' service...	36	120	120
(iii) less than ten years' service.....	30	120	120
(b) Members appointed on or after 1 July 1966, who have completed—			
(i) ten years' service or longer.....	36	120	120
(ii) less than ten years' service.....	30	120	120
(c) White special warders who have completed—			
(i) ten years' service or longer.....	36	90	90
(ii) five years' service or longer but less than ten years' service.....	30	60	60
(iii) less than five years' service.....	24	30	30
(d) Non-White warders who have completed—			
(i) twenty years' service or longer..	30	90	90
(ii) fifteen years' service or longer but less than twenty years' service.....	30	60	60
(iii) ten years' service or longer but less than fifteen years' service...	24	60	60
(iv) five years' service or longer but less than ten years' service.....	18	30	30
(v) less than five years' service.....	18	15	15
(e) Special matrons who are usually on duty for at least 4 hours per day...	12	15	15”.

(13) *Regulation* 31 (2) is amended by substituting the following for subregulation (2):—

“(2) A person—

(a) in the full-time employment of—

- (i) the South African Railways;
- (ii) an educational institution under the control of the Department of Education, Arts and Science;
- (iii) the State Diggings;
- (iv) a provincial education department;
- (v) a recognised university within the Republic;
- (vi) the South African Council for Scientific and Industrial Research;
- (vii) the South African Bureau of Standards;
- (viii) the Fuel Research Institute of South Africa;
- (ix) the Atomic Energy Board;
- (x) the National Institute for Metallurgy;
- (xi) the Africa Institute;
- (xii) the South African Road Safety Council;
- (xiii) the South African Tourist Corporation;
- (xiv) the South African Merchant Fleet Academy; or
- (xv) the State Library, National Museums, National Zoological Gardens and Art Galleries which come within the jurisdiction of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), as amended; or

(b) aangestel is—

(i) in diens van 'n provinsiale administrasie kragtens 'n provinsiale ordonnansie;

(ii) in diens van die Departement van Waterwese kragtens artikel 3 (2) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), soos gewysig;

(iii) in diens van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kragtens artikel 6 *bis* (3) (b) van die Bantotruster en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), soos gewysig; of

(iv) as onderwyser kragtens die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), soos gewysig,

en wat sonder 'n onderbreking van diens oorgeplaas word na of aangestel word in 'n pos of betrekking waarin hierdie verlofregulasies op hom van toepassing word, behou die olopende vakansieverlof wat tot sy krediet gestaan het op die dag voor sy aanstelling of oorpasing, behoudens die bepalings van subregulasie 3, en die vorige diens ten opsigte waarvan die verlofkrediet oorgedra word, tel as diens vir verlofdoeleindes. As sodanige verlof eers na voltooiing van 'n vasgestelde dienstydsperk vir benutting beskikbaar sou geword het, en sodanige dienstydsperk op die datum waarop hierdie regulasie op die lid van toepassing word, nog nie voltooi is nie, kan die verlofkrediet in verhouding tot die gedeelte van die betrokke dienstydsperk wat hy op laasgenoemde datum voltooi het, bereken word en kan die betrokke verlof onmiddellik toegestaan word.”

(14) *Regulasie 48 (1) (a) (ii)* word hierby gewysig deur die woord „terugbetaal” waar dit in die eerste reël voorkom deur die woord „betaal” te vervang.

(15) *Regulasie 57 (1) (c)* word hierby gewysig deur paraaf (c) deur die volgende te vervang:—

„(c) Behoudens die voorskrifte wat die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie mag neerleë, kan die Kommissaris in 'n buitengewone geval 'n lid magtig om 'n amptelike reis per vliegtuig binne die grense van die Republiek, Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho en Swaziland te onderneem indien die Kommissaris daarvan oortuig is dat die openbare belang beter daardeur gedien sal word, ongeag of dit moontlik is om die reis met 'n ander vervoermiddel te onderneem: Met dien verstande dat die Kommissaris en 'n lid met 'n salaris gelyk aan of hoër as die minimum kerf van die skaal verbonde aan die pos van Adjunk-kommissaris na sy goeddunke per vliegtuig kan reis as die openbare belang beter daardeur gedien sal word.”

(16) *Regulasie 57 (3)* word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende te vervang:—

„(3) Indien 'n lid of spesiale bewaarder op amptelike diens moet reis en 'n openbare vervoermiddel nie beskikbaar of die gebruik daarvan nie prakties is nie, moet hy van sy gesubsidieerde motorvervoer of, in die afwesigheid daarvan, van beskikbare Staatsmotorvervoer gebruik maak, of, as sodanige motorvervoer nie beskikbaar is nie, moet hy by 'n Staatsgarage of 'n persoon wat 'n vervoerkontrak met die Staat het, 'n bestelling plaas vir sodanige vervoermiddel as wat vir die afleë van die reis nodig is, of, as geeneen van hierdie vervoermiddels beskikbaar is nie, moet hy die beste en mees ekonomiese reëlings vir die huur van die nodige vervoer tref.”

(17) *Regulasie 57 (4)* word hierby gewysig deur die woorde „of gesubsidieerde” in te voeg tussen „private” en „vervoer”, waar dit in die derde reël voorkom.

(b) appointed—

(i) under a provincial ordinance in the service of a provincial administration;

(ii) in the service of the Department of Water Affairs in terms of section 3 (2) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), as amended;

(iii) in the service of the Department of Bantu Administration and Development in terms of Section 6 *bis* (3) (b) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), as amended; or

(iv) as a teacher in terms of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), as amended,

who is transferred or appointed, without a break in service, to a post or position in which these regulations become applicable to him shall retain the accumulative vacation leave standing to his credit on the day before his appointment or transfer, subject to the provisions of subregulation 3, and the previous service in respect of which the leave credit is carried forward shall count as service for leave purposes. If such leave would have become available for utilisation only after the completion of a specified period of service and such period of service is uncompleted on the date on which these regulations become applicable to the member, the leave credit may be calculated in proportion to the portion of the relative period of service which he has completed on the last-mentioned date, and the leave in question may be granted forthwith.”

(14) *Regulation 48 (1) (a) (ii)*.—The Afrikaans text is amended by substituting the word “betaal” for the word “terugbetaal” where it occurs in the first line of paragraph (a) (ii).

(15) *Regulation 57 (1) (c)* is amended by substituting the following for paragraph (c):—

“(c) Subject to instructions which may be issued by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission, the Commissioner may, in an exceptional case, authorise a member to undertake an official journey by air within the borders of the Republic, South West Africa, Botswana, Lesotho and Swaziland if the Commissioner is satisfied that the public interest will be better served thereby, irrespective of whether it is possible to undertake the journey by another means of transport: Provided that the Commissioner and a member with a salary equal to or higher than the minimum notch of the scale attaching to the post of Deputy-Commissioner, may in his discretion travel by air if public interests will be better served thereby.”

(16) *Regulation 57 (3)* is amended by substituting the following for subregulation (3):—

“(3) If a member or special warder is required to travel on official duty and public transport is not available for the use thereof is impracticable, he shall use his subsidised motor transport or, in the absence thereof, available government motor transport, or if such motor transport is also unavailable, order such transport as may be necessary to undertake the journey from a Government Garage or a person who has entered into a transport contract with the State, or, if none of these means of transport is available, make the best and most economical arrangements to hire the necessary transport.”

(17) *Regulation 57 (4)* is amended by inserting the words “or subsidised” between the words “owned” and “transport” where they occur in the third line.

(18) *Regulasie 57 (5) (b)* word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende te vervang:—

„(b) 'n Lid of spesiale bewaarder na eie goeëdunke private of gesubsidieerde motorvervoer gebruik om 'n amptelike reis te onderneem: Met dien verstande dat—

(i) hy met sodanige vervoer op sy eie risiko reis vir sover hierdie bepaling nie strydig met die bepalings van die Ongevalwet, 1941 (Wet No. 30 van 1941), soos gewysig, is nie;

(ii) sodanige vervoer nie in amptelike diens gebruik mag word in die plek van plaaslike beskikbare toegewese Staatsmotorvoertuie nie; en

(iii) indien van 'n gesubsidieerde motorvoertuig kragtens die bepalings van hierdie paragraaf gebruik gemaak word, die mylafstand aldus afgelê as privaat beskou word.”.

(19) *Regulasie 60 (1) (b)* word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende te vervang:—

„(b) In die geval van private of gesubsidieerde motorvervoer wat kragtens regulasie 57 (5) (b) gebruik word: 'n Bedrag gelyk aan wat dit sou gekos het teen Staats-tarief, waar van toepassing, indien die lid of Spesiale bewaarder en enige amptelike passasier(s) wat hom vergesel, oor die mees ekonomiese roete gebruik gemaak het van spoorvervoer, 'n spoorwegbus, 'n ander openbare vervoermiddel [met inbegrip van die uitgawes wat uit Staatsfondse bestry sou gewees het om hom en die passasier(s) na en van die spoorwegstasie, bushalte, hawe of lughawe by die begin en eindpunt te vervoer], of in die afwesigheid van sodanige openbare vervoer, van enige ander vervoermiddel ingevolge die bepalings van regulasie 55 (2) (a): Met dien verstande dat—

(i) die vergoeding vir die gebruik van sodanige private of gesubsidieerde motorvervoer in die plek van ander motorvervoer, nie die myl- en waar toepaslik, passasierstoelae in paragraaf (a) vermeld, oorskry nie; en

(ii) toevallige vervoeruitgawes verbonde aan reise met openbare vervoermiddels, soos kruisersloon by spoorwegstasies, ensovoorts, vir die doeleindes van hierdie paragraaf buite rekening gelaat moet word.”.

(20) *Regulasie 64 (3) (f) (iii)* word hierby gewysig deur die woorde „en skooluniform” na die woord „skoolboeke” in te voeg waar dit in die tweede reël voorkom.

(21) *Regulasie 64 (4)*.—Paragrawe (b), (c) en (d) (i) word hierby gewysig deur die woorde „of privaat te loseer” in te voeg na die woorde „tuis te gaan” in die vyfde reël van paragraaf (b), die vierde reël in paragraaf (c) en die agste reël in paragraaf (d) (i).

(22) *Regulasie 66 (1) (a)* word hierby gewysig deur die woord „aan” te skrap waar dit in die tweede reël voorkom.

(23) *Regulasie 70 (3) (c)* word hierby gewysig deur paragraaf (c) deur die volgende te vervang:—

„(c) So spoedig moontlik na afloop van 2 kalendermaande na die datum waarop 'n lid of spesiale bewaarder summier ontslaan is, kan enige roerende private eiendom waarop daar kragtens paragraaf (b) beslag gelê is, verkoop of op 'n ander manier van die hand gesit word, soos voorgeskryf: Met dien verstande dat indien daar voor afloop van voormelde tydperk van 2 kalendermaande kragtens subregulasie (2) met 'n lid of spesiale bewaarder gehandel is, die bepalings van regulasie 84 *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van enige tekort, verlies of skade waarvoor hy, na beweer word, verantwoordelik is.”.

(18) *Regulation 57 (5) (b)* is amended by substituting the following for paragraph (b):—

“(b) a member or special warder may, at his own discretion, use privately owned or subsidised motor transport to undertake an official journey: Provided that—

(i) he shall travel by such transport at his own risk in so far as this provision is not inconsistent with the provisions of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), as amended;

(ii) such transport shall not be used for official duty instead of locally available allocated Government motor transport; and

(iii) in the event of a subsidised motor vehicle being used in terms of this paragraph, the mileage so covered shall be regarded as private.”.

(19) *Regulation 60 (1) (b)* is amended by substituting the following for paragraph (b):—

“(b) In the case of privately owned or subsidised motor transport used in terms of regulation 57 (5) (b): an amount equal to what it would have cost, at Government rate, where applicable, had the member or special warder and any passenger(s) accompanying him, travelled over the most economical route by train, railway bus, any other public conveyance (inclusive of the expenditure which would have been defrayed from public funds to convey him and the passenger(s) to and from the railway station, bus stop, port or airport at the points of departure and arrival), or in the absence of such public transport, by any other means of transport in terms of the provisions of regulation 55 (2) (a): Provided that—

(i) reimbursement for the use of such privately owned or subsidised motor transport instead of other motor transport shall not exceed the prescribed mileage and, where applicable, passenger allowances referred to in paragraph (a); and

(ii) casual expenditure incidental to journeys by public transport, such as portorage at railway stations, etc., shall, for the purposes of this paragraph, not be taken into account.”.

(20) *Regulation 64 (3) (f) (iii)* is amended by inserting the words “and school uniform” after the words “school books” in the second line.

(21) *Regulation 64 (4)*.—Paragraphs (b), (c) and (d) (i) are amended by inserting the words “or to board privately” after the word “hotel” in the fifth line in paragraph (b), the fourth line in paragraph (c) and the seventh line in paragraph (d) (i).

(22) *Regulation 66 (1) (a)*.—The Afrikaans text is amended by deleting the word “aan” where it occurs in the second line.

(23) *Regulation 70 (3) (c)* is amended by substituting the following for paragraph (c):—

“(c) As soon as possible after the expiry of 2 calendar months from the date on which a member or special warder has been summarily discharged, all movable private property seized in terms of paragraph (b) may be sold or otherwise disposed of as prescribed: Provided that if a member or special warder has been dealt with in terms of subregulation (a) before expiry of the aforesaid period of 2 calendar months, the provisions of regulation 84, *mutatis mutandis*, shall apply in respect of any deficiency, loss or damage for which he is alleged to be responsible.”.

(24) *Regulasie 70 (3) (e)* word hierby gewysig deur die woorde „paragraaf (b)”, waar dit in die eerste reël voorkom, deur die woorde „paragraaf (d)” te vervang.

(25) *Regulasie 96 (2)*—Die Engelse teks word gewysig deur die woord „given” in die derde reël deur die woord „give” te vervang.

(26) *Regulasie 97 (2)* word hierby gewysig deur—

(a) die woord „moet” in die vyfde reël te skrap;

(b) die woord „moet” in te voeg tussen die woorde „huisves” en „sover” in die vyfde reël; en

(c) ’n komma te plaas na die ingevoegde woord „moet”, asook na die woord „uitvoerbaar” in die vyfde reël.

(27) *Regulasie 101 (1) (b)* word hierby gewysig deur die woord „beteken” deur die woord „bestaan” te vervang.

(28) *Regulasie 101 (1) (c)* word hierby gewysig deur die woord „van”, waar dit in die eerste reël voorkom, asook die woorde „maar sluit nie ware soos konfyt, stroop of kerrie in nie” in die tweede en derde reëls, te skrap en ’n punt na die woord „rantsoen” te plaas.

(29) *Regulasie 101 (7)* word hierby gewysig deur die woord „verstryking” waar dit in die eerste reël voorkom deur die woord „verskyning” te vervang.

(30) *Regulasie 145 (1) (a)* word hierby gewysig deur subregulasie (1) (a) deur die volgende te vervang:—

„(1) (a) Die Kommissaris kan ’n fonds wat as „Die Gevangenisdiensbystandsfonds” bekend staan, hierna „Die Fonds” genoem, instel om voorsiening te maak vir toekennings of lenings—

(i) aan gevangenisdiensklubs ter bevordering van of in belang van sport en ontspanning;

(ii) vir die daarstelling of instandhouding van vakansieoorde;

(iii) aan lede vir die doeleindes van studies of navoring; of

(iv) vir enige ander doel wat na die mening van die Raad van Trusteas verdienstelik en in belang van die Departement van Gevangenisdiens of die Gevangenisdiens is.”

Wysigingsstrokie No. 2.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 449.

22 Maart 1968.

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP LANDELIKE KLEURLINGGEBIEDE, 1963 (WET No. 24 VAN 1963).

Dit het die Minister van Kleurlingsake behaag om kragtens artikel 52 van die Wet op Landelike Kleurlinggebiede, 1963, soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1375 van 15 September 1965, te wysig deur—

(a) die invoeging na regulasie 31 van die volgende:—

„31A. Raadpleging vir die doel van artikel 5 van die Wet geskied in die geval van—

(a) die raad: deur skriftelike voorlegging deur die Sekretaris, en

(b) die wettige inwoners en eienaars: by wyse van ’n vergadering deur die Sekretaris belê en die bepalinge van regulasie 31 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die belê en hou van sodanige vergadering.”

(24) *Regulation 70 (3) (e)*.—The Afrikaans text is amended by substituting the words “paragraaf (d)” for the words “paragraaf (b)” where they occur in the first line.

(25) *Regulation 96 (2)* is amended by substituting the word “give” for the word “given” in the third line.

(26) *Regulation 97 (2)*.—The Afrikaans text is amended by—

(a) deleting the word “moet” in the fifth line;

(b) inserting the word “moet” between the words “huisves,” and “sover” in the fifth line; and

(c) inserting a comma after the newly inserted word “moet” and after the word “uitvoerbaar” in the fifth line.

(27) *Regulation 101 (1) (b)*.—The Afrikaans text is amended by substituting the word “bestaan” for the word “beteken” in the first line.

(28) *Regulation 101 (1) (c)* is amended by deleting all the words after the word “ration” in the second line and inserting a full-stop after the word “ration”.

(29) *Regulation 101 (7)*.—The Afrikaans text is amended by substituting the word “verskyning” for the word “verstryking” in the first line.

(30) *Regulation 145 (1) (a)* is amended by substituting the following for subregulation (1) (a):—

“(1) (a) The Commissioner may establish a fund to be known as “The Prisons Service Benefit Fund”, hereinafter called “The Fund” to provide for grants or loans—

(i) to Prisons Service clubs for the promotion of or in the interest of sport and recreation;

(ii) for the establishment or maintenance of holiday resorts;

(iii) to members for the purpose of studies or research; or

(iv) for any other purpose which, in the opinion of the Board of Trustees, is meritorious and in the interest of the Department of Prisons or the Prisons Service.”

Amendment Slip No. 2.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 449.

22 March 1968.

AMENDMENT OF REGULATIONS PROMULGATED UNDER THE RURAL COLOURED AREAS ACT, 1963 (ACT No. 24 OF 1963).

The Minister of Coloured Affairs has been pleased to amend, in terms of section 52 of the Rural Coloured Areas Act, 1963, as amended, the regulations promulgated under Government Notice No. R. 1375 dated 15 September 1965, by—

(a) the insertion after regulation 31 of the following:—

“31A. Consultation for the purpose of section 5 of the Act shall be in the case of—

(a) the board: by written submission by the Secretary, and

(b) the legal occupiers and owners: by means of a meeting convened by the Secretary and the provisions of regulation 31 shall *mutatis mutandis* apply in respect of the convening and holding of such meeting.”

(b) die invoeging na regulasie 94 van die volgende:—
 „94A. Die eienaar of geregistreerde okkupeerder van 'n erf of eiendom op die datum waarop 'n belasting verskuldig en betaalbaar word, is in die eerste plek aanspreeklik vir die betaling van sodanige belasting. Indien die eienaar of geregistreerde okkupeerder wat in die eerste plek aanspreeklik is, oorlede is of nie opgespoor kan word nie, is die persoon wat in die eienaar of geregistreerde okkupeerder se plek optree hetsy as eksekuteur of agent, of die persoon wat sodanige erf of eiendom onder sy beheer het of dit vir eie voordeel okkupeer of gebruik, aanspreeklik vir die betaling van sodanige belasting.”

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENS-KOMMISSIE.

No. R. 452.

22 Maart 1968.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om, kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie te maak:—

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragraaf (b) van die woordbepaling van „huishouding” in regulasie A 1.1 deur die onderstaande woordbepaling te vervang:—

„(b) 'n familielid van 'n beampte of werknemer wat permanent by hom inwoon en noodsaaklikerwys van hom afhanklik is en wie se inkomste nie die toepaslike maksimum bedrag voorgeskryf in die Ouderdomspensioenwet, 1962 (Wet No. 38 van 1962), soos gewysig, met uitsluiting van die toelae van 'n oppasser betaalbaar kragtens artikel 9 van genoemde Wet, oorskry nie.”

Wysiging No. 50.

(b) the insertion after regulation 94 of the following:—

“94A. The owner or registered occupier of an erf or property on the date the rates become due and payable shall be primarily liable for the payment of such rates. Should the owner or registered occupier primarily liable be deceased or be untraceable, the person acting in the place of the owner or registered occupier either as executor or agent or the person in control of such an erf or property who occupies or utilises it for his own benefit, shall be liable for payment of such rates.”

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION.

No. R. 452.

22 March 1968.

The Acting State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:—

The Public Service Regulations, published under Government Notice No. 2047, dated 11th December 1959, as amended, are hereby further amended by substituting the following for sub-paragraph (b) of the definition of “household” in regulation A 1.1:—

“(b) a relative of an officer or employee who is permanently resident with and necessarily dependant on him and whose income does not exceed the appropriate maximum amount prescribed in the Old Age Pensions Act, 1962 (Act No. 38 of 1962), as amended, excluding the attendant's allowance payable in terms of section 9 of the said Act.”

Amendment No. 50.

INHOUD.

No.	PROKLAMASIE. GOEWERMENSKENNISGEWING.	BLADSY
R. 55.	Skema vir die Reëling van die Bemaking van Grondbone, Sonneblomsaad en Sojabone kragtens die Bemakingswet, 1937 ...	1
	Departement van Arbeid. GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 417.	Loonwet, 1957: Nywerheid vir die Vervaardiging van Seep, Kerse, Eetbare Olies of Vette: Sekere Gebiede ...	16
R. 443.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956 ...	17
R. 468.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Munisipale Onderneming, Kaapstad ...	17
	Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling. GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 430.	Bantoebier: Bedrag Betaalbaar deur Stedelike Plaaslike Besture vir Navorsing na die Samestelling, Maak en Bemaking van Bantoebier ...	17
	Departement van Doeane en Aksyns. GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 445.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/148) ...	18
R. 446.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/142) ...	19
R. 447.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/143) ...	19

CONTENTS.

No.	PROCLAMATION. GOVERNMENT NOTICE.	PAGE
R. 55.	Scheme for Regulating the Marketing of Groundnuts, Sunflowerseed and Soyabans in Terms of the Marketing Act, 1937 ...	1
	Department of Bantu Administration and Development. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 430.	Bantu Beer: Amount Payable by Urban Local Authorities for Research into the Composition, Manufacture and Marketing of Bantu Beer ...	17
	Department of Coloured Affairs. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 449.	Amendment of Regulations Promulgated under the Rural Coloured Areas Act ...	27
	Department of Customs and Excise. GOVERNMENT NOTICES.	
R. 445.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/148) ...	18
R. 446.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/142) ...	19
R. 447.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/143) ...	19

No.	BLADSY
Departement van Gesondheid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R. 448. Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie Reëls Betreffende Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	20
R. 455. Wysiging van die Regulasies Betreffende die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereni- ging Opgestel Kragtens Wet No. 69 van 1957	21
Departement van Gevangenis.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 441. Wysiging van die Gevangenisregulasies ...	22
Departement van Kleurling Sake.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 449. Wysiging van Regulasies Uitgevaardig Kragtens die Wet op Landelike Kleur- linggebiede	27
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 431. Buitelandse Landpospakkettariewe: Wysig- ings	15
Kantoor van die Staatsdienskommissie.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
452. Wysiging van Staatsdiensregulasies	28

No.	PAGE
Department of Health.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 448. South African Pharmacy Board: Rules Regarding Registration of Additional Qualifications	20
R. 455. Amendment of the Regulations Relating to the South African Nursing Associa- tion Made under Act No. 69 of 1957	21
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 417. Wage Act, 1957: Industry for the Manu- facture of Soap, Candles, Edible Oils or Fats, Certain Areas	16
R. 443. Industrial Conciliation Act, 1956	17
R. 468. Industrial Conciliation Act, 1956: Muni- cipal Undertaking, Cape Town	17
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 431. Foreign Surface Parcel Post tariffs: Amendments to	15
Department of Prisons.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 341. Amendment of the Prison Regulations ...	22
Office of the Public Service Commission.	
GOVERNMENT NOTICE.	
452. Amendment of Public Service Regulations	28



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene
Save Time and Money, Use Franking Machines

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

YOUR SAVINGS EARN

$4\frac{1}{2}\%$

INTEREST PER ANNUM

IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

——dis vinniger!



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

——It's quicker!



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.